

**Hrangkhawl National Assembly  
(1991-2015)  
Silver Jubilee Celebration**



**From 6<sup>th</sup> -8<sup>th</sup> January 2015  
Venue –Kamalachherra, Ambassa, Dhalai Tripura.  
Pin-799289.**

***Thupui: Inrualna hi râtna.***

1. PREFACE (Brief history of Hrangkhawl people of Tripura)
2. GOVERNOR MESSAGE.
3. HRANGKHAWL KAN I AMNA LE HRANGKHAWL SUNG KAN NAM LE KAN SIN THO DAN.
4. LIST OF THE PRESIDENT,HRANGKHAWL NATIONAL ASSEMBLY(H.N.A)--
5. MESSAGE.
6. MESSAGE.
7. MESSAGE.
8. MESSAGE.
9. KHONMO NI FEH HRANG.
10. RAM LE NAM CHANGKÂNGNA/MASÔNNA.
11. INSÛNGKUA HRISLNAA HIV/AIDS NATNA.
12. HRUAITU DIK A POIMO.
13. IRCHUTIRNA (EDUCATION).
14. HRANGKHOL NATIONAL ASSEMBLY (HNA) IRZIR LAM.
15. A JOURNEY TO REMEMBER.
16. TIENLAI LE TÛNLAI HNUNGTOLNA.
17. RAM LE NAM HRUAITU DINGHMUN.
18. HRANGKHAWL LITERATURE COMMITTEE,TRIPURA .
19. HRANGKHAWL RETEP TOI.
20. OCTOGENARIAN.
21. MESSAGE.



Pu.B.K.Hrangkhawl.  
Chairmen  
Hrangkhawl National Assembly,Silver Jubilee

## **PREFACE**

### **1.(Brief history of Hrangkhawl people of Tripura)**

I was born on 25<sup>th</sup> January 1946. So, I am not supposed to know much; but fortunately, my father, Sumchongram Hrangkhawl S/o. Dhanahari Hrangkhawl, S/o. Korsumhai Hrangkhawl use to narrate about history of a small tribe the Hrangkhawl, referring his memories from his father and grand father. My father was not educated, but learn to read and write his name, without going to school, but extraordinarily narrating old memories, obviously drawing my attention, because he was meticulously observing about my nature of movement.

My father passed away on 15<sup>th</sup> Oct.1986, at the age of 102, when I and my wife Linda were in underground. Today I am realizing about his intention to print his memories in my mind.

#### **His memories:-**

1. Hrangkhawl people mostly came from the east, settling scatterly in and around Saisawm and Sajai(Baramura and Atharomura) hills, easily approachable to the Moharaja(King) of Tripura, at Agartala. Because on each and every auspicious occasion of Coronation of Crown king of Debbarma, dynasty; the Rai, Kalim; Heads of Hrangkhawl community on wont invited to witness; even, the king would urge the Rai to touch the throne as a mark of respect as elder brother. Many Hrangkhawl were recruited as soldiers, even the last king Kirit Bikram Kishore Manikya Bahadur Debbarma's childhood time's play partner was Bikramchung Hrangkhawl, who was a regular soldier. The King used to invite some other tribes also, on that occasion.

2. The Hrangkhawl tribe as such, is very rigid and strong in following the oral customary laws of old days, if any one is found guilty and contravening the customary law/rule, relating to domestic affairs then the traditionally respected customary head/authority are at liberty to impose either physical punishment or amercing cash/kind or both; failing which, they are ex-communicated from the village and the tribe. For ages this persist.

3. For centuries, Hrangkhawl people also believed and practiced witch craft(black magic) amongst own community, the devil spirit can only be used for own destruction; those who have fellowship with such spirit never prosper, but diminished.

4. Another very unhygienic and unscientific practice among Hrangkhawl people was:- when any person is found dead, naturally or unnaturally, then the same is buried till seven days; and on the eight day the dead is taken out of grave for cremation, when the body is almost decomposed. Till 1960, this loathsome act of picking up the horrible stinking lifeless body, in normal sense, almost impossible to undertake, in bare foot, hand and without mask; but, for generation to generation our forefathers were doing. Now, one could easily imagine the consequences of the bacteria and other diseases which spread like wild fire in the family and villages. My father use to narrate; how our villagers were dying of cholera and other diseases. A live

witness by Pu. Norendra Hrangkhawl S/o. Deboram Hrangkhawl, who lived at Chandrai kho, presently at kamalachhera, whose elder brother Pu. Pwrtichondra Hrangkhawl had died of unknown disease (probably cholera) within few hours of suffering in Feb. 1949, at kamalachhera.

Consideringly many more Social evil and curse;the Hrangkhawl National Assembly(HNA) was first held on 7 January 1991, at Zaita, South Cachar, Assam, to review and approach possible solution to various situation of Hrangkhawl Community living in Assam, Tripura, Meghalaya, Manipur, Mizoram, Nagaland and other places. The HNA is keenly keeping close contact with similar linguistic, cultural, customary and tradition people of all lands.

The H.N.A. of today, is the contemporary of olden time Hrangkhawl National Assembly;which was a lone organization amongst Hrangkhawl people; formed by our senior / elders of 1950; Prominent Rais, were:-(1)Pu.Debothang Hrangkhawl.(2)Pu.Sumchongchoron Hrangkhawl.(3)Pu.Kumarhai Hrangkhawl.(4)Pu.Kasikumar Hrangkhawl.(5)Pu.Mohonsing HRangkhawl.(6)Pu.Rwintonson Hrangkhawl. The Prominent Secretary were:- (1)Pu.Padma Kr Hrangkhawl(Ex-MLA).(2)Pu.Joylal Hrangkhawl.(3)Pu.Joychondra Hrangkhawl.(4)Pu.Probat Ray Hrangkhawl.

The Hrangkhawl tribe in Tripura has approximately 5 thousand population only.Incidentally recorded so far,four (4)MLA's

- (1) Pu.Padma kumar Rangkhwal(Hrangkhawl) From: 29 Dumburnagar of Tripura. Territorial Council.1957-1962
- (2) Pu.Rabindra chondra Deb Rankhal(Hrangkhawl) From:19 Dumburnagar. 2<sup>nd</sup> .1967-1972.
- (3) Pu.Diba Chondro Hrangkhawl. From: 48 Kulai.5<sup>th</sup> & 6<sup>th</sup> .1983-88.1988-1993 & 2013--
- (4) Pu.B.K.Hrangkhawl. From:48 Kulai.8<sup>th</sup>,9<sup>th</sup>,10<sup>th</sup>.1998-2013.

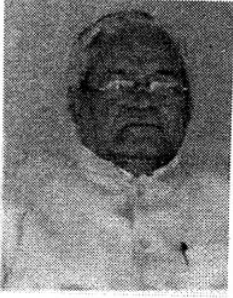
Today, the Silver Jubilee of H.N.A. is reviving the spirit of love and amity amongst all communities, and inspire the spirit of mutual respect at the same time.

Lastly but not the least; out of long journey, let us pledge together, on this Silver Jubilee celebration day, to look onward to meet the Golden Jubilee a head of us; For that, the present and coming generations to come together holding the firebrand of the HNA,and meet the Golden Jubilee in a different world of HNA. Prosperity of the posterity lies, in how one sow in tears, and shall reap in joy.

May God bless the pure hearted people.

.....

2.



P. B. ACHARYA  
GOVERNOR OF TRIPURA



सत्यमेव जयते

RAJ BHAVAN  
AGARTALA - 799 006  
TRIPURA

December 31, 2014

### MESSAGE

It is of immense pleasure to learn that the Hrangkhawl National Assembly is celebrating its Silver Jubilee from 7-8 January, 2015 at Ambassa in Dlalai District. Celebration of Silver Jubilee is undeniably a significant platform for a united janjati to reminisce the long path left past and strive the expanded path to walk ahead.

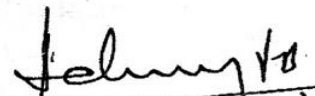
India being a democratic country, every individual is equal irrespective of caste and creed. Education empowers the people with knowledge, and being enlightened with the true knowledge, we can strengthen our long cherished ideology of respecting plurality, diversity and secularism.

Hrangkhawl, is a small community but second to none. This national assembly of Hrangkhawl is learnt keeping up its main objective of social and cultural integration and reorientation along with rest of the developed communities. I appreciate this effort. In spite of being numerically small, your effort to preserve and promote your culture is praiseworthy.

I convey my hearty greetings to the organizers and all the participants. I wish the celebration of Hrangkhawl National Assembly come out with grand success holding the visionary integration of our Nation.

Wish you all a Happy and prosperous New Year, 2015 in the service of the Nation.

JAI TRIPURA – JAI BHARAT MATA KI JAI.

  
(P.B.Acharya) 31/12/14



Pu. Simreythang Hrangkhawl.  
**Rai**  
Hrangkhawl, Tripura, India.

### 3. HRANGKHAWL KAN I AMNA LE HRANGKHAWL SUNG KAN NAM LE KAN SIN THO DAN 1. KHAW KAN I LAWNA.

(a) Killa. (b) Sor en. (c) Sonarai (Rwngnu chulna) (d) Tuimairang. (e) Gongarai. (f) Pathwn thu khaw.  
(g) Sadu khaw. (h) Tuikoinek. (i) Khawlai (Kamalachhera). (j) Rangamura.

A dang chu khaw raming atamka a lwi am ta. Hanchu, khaw ramingthar atun wi i pho a lwini ti a ni.

1. (a) Killa khaw ti chu pumpui wi Hrangkhawl wi khaw bol a lwi ni. (I) Killa khaw chu Rengpa 12 panchira /Hrangkhawl panchi pumpui mi bumre Sipai mi I rawng tirna ti a lwi ni.

2. (b) Sor en khaw ti chu wi Hrangkhawl aphut wi khaw a lwini, Sor en chu tun Hrangkhawl am khai mak me, timeten, atun jakata wi Hrangkhawl le chawngra ang Korbong ti chu an la am. Hingai chu Hrangkhawl khaw wi I lawna mun ngai a ni.

### HRANGKHAWL SUNG ATHA THALWI KAN I THET DAN:-

Pumpui Hrangkhawl sung chu khawlukhong kan nwi pak ti a ni.

(a) Choduri/Khawlukhong.

(b) Khaw mi.

(c) Khandol-2 lunikw, Hingai chu Khawlukhong le rason ngin khawra a tha thalwi ni thetra khaw mi ngai a nin I zen ti a ni. An sin thora chu kumnikw (2 years) a ni.

(d) Khawlukhong le khandol chu pumpui khaw sung an enra ti a ni.

(e) Khaw choduri/Khawlukhong, khandol ngai chu khawsung (rwirel) sin an I tho dik tak kan an thora ti a ni.

(f) Khawlukhong, khandol ngai khawsung dan an I thet thalwi ngai chu Hrangkhawl pumpui Somilwn thaw ngin/rabum ngin an I zen/Salect wi I tho hama chu hun wi I pek chu Reng zaka sin tho rangin/Supreme power a nwi a ni.

### HINGAI SINTHORA PUNGAI:-

**(a) Rai (b) Kalim (c) Kamsko (d) Kobur.**

### AN BILAP SINTHO/NI REPRAMI:-

(a) Sengja.

(b) Choduri/Khawlukhong. Khawlukhong ti chu, khawpumpui atha le thalwi khawra enra.

(c) Loko pumpui le phalai ratawnra/correspondent a thora ti a ni.

(d) Lokopa khaw ase ten khawlukhong respect thon ngin khandol ngai le lawman an tho ti a ni.

### 1. LOKO NGAI SIN THO DAN:-

(a) Rai chu Hrangkhawl hnam pumpuita sin tho a lwimchem ti a ni.

(b) Sengza ti chu loko ar bum amten duma beng pekra.

(c) Sengza ti chu Rai bilap bilap amra ti a ni.

(d) Sengza ti chu loko pumpuira a ni rawng putina a ni, loko pumpuira a ni rawngra pu tina a ni.

(e) Sengza ti chu loko sipai (security) ti a ni.

(f) Sengza ti chu loko a I ti dank an amra ti a ni.

**2.SENGZA:-**

- (a)Nuk thang loko ahong changra ti a ni.
- (b)Sengza loko achangra ni ti a niten chu sengzatapanta a bera.
- (c)Lukham artanra.Hama zwi kamsko achangra ti a ni.

**3.LOKO NGAI SINTHO KUM.**

- (a)Loko ti chu kumnikw sinthora ti a ni.
- (b)AM DAN LE AN HWI(Condition & Qualification).
  - (i)Loko ti chu a kum 35/40 sung a nira ti a ni.
  - (ii)Tak tha.
  - (iii)Rikhaw nwilwi.
  - (iv)Sin thalwi thawnwilwi(case ngai nwi lwi).
  - (v)Am thalwi thaw nwilwi.
  - (vi)Mira alawm thwi mi.
  - (vii)Hrangkhawl pumpui wi dan rwt mi.
  - (viii)Hrangkhawl hnamra lobpui/adimi.
  - (ix)Mira a ngam mi.
  - (x)Asing avar mi a nira ti a ni.

4.Loko rabum ten phalai Pu.Loko ngai chu thungmun pek bakra ti a ni.

5.Sengza ti chu loko bilap phalai thungra ti a ni.

Choduri/Khawluhong ti chu loko tak tawn ti a ni,loko thungmun choduri le Sengza ngai chu thungmun ni pekra ti a ni.

Pumpuira ka chubai le wi Hrangkhawl ka I dina le ka I phamna khawl a hongrachel kipkarang lawm chong nang kiniril,Pa Pathwn nangni ampuiasw,bôr nangni pekrasw,hwi takin wi Jubilee wi I hek tir nirasw.

The spark which they had helped to quite is today a shining torch which continues to radiate the light to dispel the darkness of human hearts.

I wish that the celebration of the Silver Jubilee of H.N.A will be grand success.

.....

## 4. LIST OF HNA OFFICIAL.

### LIST OF THE PRESIDENT (H.N.A)

#### (INCUMBENT)

- 1.Mr.Michael Hrangkhawl 1991-1997,8<sup>th</sup> January.
- 2.Mr.L.C.Khupa Hrangkhawl 1997,8<sup>th</sup> January-2000,8<sup>th</sup> January.
- 3.Mr.Michael Hrangkhawl 2000,8<sup>th</sup> January-2002,8<sup>th</sup> January.
- 4.Mr.John Phoitong Hrangkhawl 2002,8<sup>th</sup> January-2006,8<sup>th</sup> January.
- 5.Mr.Joseph Hrangkhawl 2006,8<sup>th</sup> January-2008,8<sup>th</sup> January.
- 6.Mr.Saivanglal Hrangkhawl 2008,8<sup>th</sup> January-2010,8<sup>th</sup> January.
- 7.Mr.Padha Hrangkhawl 2010,8<sup>th</sup> January-2014,8<sup>th</sup> January.
- 8.Mr.Michael Hrangkhawl 2014,8<sup>th</sup> January-2016,8<sup>th</sup> January.

### LIST OF THE SECRETARY (H.N.A).

- 1.Mr.Francis Athoi Hrangkhawl 1991-1996.
- 2.Mr.Francis Hrangkhawl 1997,8<sup>th</sup> January-1999,8<sup>th</sup> January.
- 3.Mr.Michael Hrangkhawl 1999,8<sup>th</sup> January-2001,8<sup>th</sup> January.
- 4.Mr.Sudhir Hrangkhawl 2002,8<sup>th</sup> January-2004,8<sup>th</sup> January.
- 5.Mr.B.M.Liana Hrangkhawl 2004,8<sup>th</sup> January-2006,8<sup>th</sup> January.
- 6.Mr.Michael Hrangkhawl 2006,8<sup>th</sup> January-2012,8<sup>th</sup> January.
- 7.Mr.Roibullian Hrangkhawl 2012,8<sup>th</sup> January-2016,8<sup>th</sup> January.

### LOCATION OF THE HRANGKHAWL NATIONAL ASSEMBLY(H.N.A)

#### (HELD)

- 1.H.N.A - 1991(Zaite)
  - 2.H.N.A. - 1992(Kamalachara)
  - 3.H.N.A. - 1993( do )
  - 4.H.N.A. - 1994(Zion Halflong)
  - 5.H.N.A. - 1995(Joar)
  - 6.H.N.A. - 1996(Dholchora)
  - 7.H.N.A. - 1997(Kamalachhara)
  - 8.H.N.A. - 1998(Zion)
  - 9.H.N.A. - 1999(Rangamura)
  - 10.H.N.A. - 2000(Zaite)
  - 11.H.N.A. - 2001(Bawngkung)
  - 12.H.N.A. - 2002(Tuimairang)
  - 13.H.N.A. - 2003(Garmura)
  - 14.H.N.A. - 2004(Kamalachara)
  - 15.H.N.A - 2005(Rangamura)
  - 16.H.N.A. - 2006(Dholaichunga)
  - 17.H.N.A. - 2007(Zaite)
  - 18.H.N.A. - 2008(Debthang)
  - 19.H.N.A. - 2009(Lungkhak)
  - 20.H.N.A. - 2010(Debthang)
  - 21.H.N.A. - 2011(Garmura)
  - 22.H.N.A. - 2012(Joar)
  - 23.H.N.A. - 2013(Tuimairang)
  - 24.H.N.A. - 2014(Dholchera)
- .....





**Mr.Michael Hrangkhawl  
President.H.N.A.**

## **5.MESSAGE**

It is a matter of pride and honour that the 25<sup>th</sup> Hrangkhawl National Assembly(Silver Jubilee)2015 is being organized at Kamalachhara by the H.N.A.Kaalachera from 6<sup>th</sup> – 8<sup>th</sup> January.I am quit confident that the organizations will leave no stone unturned to make this Assembly a success.

I send my blessings and good wishes to the organizers and the participants of this grand events.

**Mr.Michael Hrangkhawl.  
President  
Hrangkhawl National Assembly.**



**Mrs. Rani Lalthamawi Pudaite B.D  
Kamalachera, Dhalai District  
Tripura.**

## **6.MESSAGE**

On this joyous celebration of HNA Silver Jubilee, it's a privilege for me to send greetings to each and every member of Hrangkhawl National Association. Today I send (me & my family) deep and abiding love to all. Today what we are because of the love of Jesus Christ the scattering family can joint and meet again as one family and celebrating HNA Silver Jubilee. Let the Glory of God be praised.

As we are celebrating this important milestone with its long history having committed leaders whose dedication and faithful service have brought the vision in reality. I am sure this HNA Silver Jubilee Celebration will bring new spirit, new hope as well as new horizon for the prosperous of HNA family.

With our deepest love in Christ

Mrs.Rani Lalthamawi Pudaite B.D.

Dated. Kamalachera  
The 3<sup>rd</sup>. Dec.2014



Life Dn.N.K.Hrangkhawl.  
Chairman  
Centenary Committee.  
Kamalachhara,Ambassa. Tripura.

## **7.MESSAGE**

I am happy to learn that,H.N.A will be celebrating its Silver Jubilee on 7<sup>th</sup> January 2015.During the 25<sup>th</sup> years of its existence,H.N.A has established itself as being one the leading Organization in the State.

I am as a Chairman of Centenary Committee of all Hrangkhawl of Tripura,Send my greetings and good wishes to all the official of H.N.A and call on this happy occasion.

Life Deacon.N.K.Hrangkhawl.  
Kamalachhara.Ambassa.Dhalai.Tripura.



Rev.(Rtd).J.K.Hrangkhawl.

Kamalachhara.Ambassa.

## 8.MESSAGE.

Ka unai ditak tak ngai wi motontwng kum thar (2015 kum) Hrangkhawl National Assembly Silver Jubilee lawman le Sovenir roso rangin thu kw lwi rwt sik ngin ka lawm,ka aisan tak tak a ni.Hamasik ngin wi Literature Committee,Convener ngin Message sui rangin a ti kele lawm takin toi tak a ni khawmin ki i hong sui a ni.

Jubilee ti hi Hebrew chong chu YOBEL a ni,hi tawtawrawt an mut hi kel mera riki Yobel a ni,Kel Mera riki le Yobel hi ar ang.

Jubilee kum hi Hebrai ngai retepna chu Pathwn mingai Ama le thuruthwng,thartir nawkin le an sakho(Dharma) le khaw an sak dan ngai sin tha thona ngin an mang ngen.Hama ngai keden H.N.A.khom inthir kirin,ding mun le sinthaw ngai nung atha thwi rangin athar lak rangin ka hong ngen.

Ka lawm.

---



Pastor C. Thanga Hrangkhawl  
Vill-Rekho, P.O.Harangajao  
Dima Hasao, Assam.

## **9.KHONMO NI FEH HRANG**

Hrangkhol National Assembly hi arphut renga ta kha Conference hi ki feh mamai hena, sak le thanga mihai ei irhmu theia, ki sunhnunghai asân anin ngaituo suok tir ani. Hrangkhol Nam hi hmun tina irtheikin ei om ani ti kin hrieta, hmunkhata om thei khom ni ta mak mea, khan, nisien hi HNA-a hin hmun tina mi leh kil tina mi ei pipuhai lâia ta lersen takhai khom lartong nôk thei leh larhmukhôm nôk theia ei om sikin ei fena hrang chu HNA Nam sintho anih.

**RAM LEH NAM :** Ei ni Nam hi hmun tin le ram tina om inlan khom ni delna leh ni omna kha ni hmun le ni ram a nia, ama sikin ni hmun le ni ram kha itiklâi khom ni zuor hrang nima, kha ang denin nang le nang khom nam dang kêra ominlan khom ni irhmang hrang nimah. Hi tenten ei pipu haiin Hrangkhol Nam tiin anni lei hong sui-oia, mîn an nin hrieta, ama kha nangma le keiman ei irhmang tir hrang manih. Ama anga Nama detloi lungril dukdakboi, mi nam kêra va oma hoi a ti ngongôia a inzak loi ma mani ti hrangin aom ani. Mani ngaidan le sah ti dân ri ngotin kalchôi hrang ni mak mea, ni Nam hi nangman ni uksak nôn tu namdangpa'n mo nang ngaituo a ta. I khom nirse, a tuna thoitharhai ei theina ei thiemna, ei neinhai hi ni hmang ki hmang a nang ta anih. Ani nôn chu ki thei, ki var, ki nei ti lan khom ei hnunginhlia mîn anni la innuisan hrang ani. Khasikin inzakna aom, ni Nam leh ni chong hi Pathien nang ipêk ani, siemfom ni maka Pathiena ta suok ani sikin, mi varhaiin an Nam le an chonghai inzakpui ngai mahai.

**SAKHUOH :** Tienlai pi le puhai kha pathien chu an lei tho ngaia, Bozôlahai le insûngahai, tuidungahai khom pathien an lei tho ngaia, khalai chu Deipu le Ochaihai an la oma mahrip takin pathien an lei hong tho ngai anih. Khan nisien, rammuol hong danglam thieia hin eini Nama Deipu ti le Ochai ei tihai hi hmu hrangin om ta mahaia, ama sikin fena hrang invaiin okinchaa omin tamtak lampui no tieng feh khom tamtak ei om ta anih. Khante, ikhom nisien ei Sakhuo (dorum) indang viviet sien khom "HRANGKHOL IRZOMKHOMNA" an tîn chu hmunkhatin ei va om nget a nang ani, ani nôn chu Hrangkhol Nam pung hrang ang pung loiin ni irhmang titîr hrang anih. Khasikin, ei fena hrang leh ei om hrang chu Hrangkhol-a ani.

**NÊK LE FÂK:** Hrangkhol Nama hin nêk le fâka irdîn loi tamtak ei omna sikin ei taksa sah hrang ang le dam sôt hrang ang ni thei ta loiin, khasikin ni dông sin leh ni Nama sintho hranga omhai sinthei ta loiin thânmuol liem dela hnungtôlna a ni thei ani. Ama sikin ei pung hrang ang pung thei taloi, ei sah hrang ang sah thei taloi, ei nei hrang ang nei thei taloi mani ti hrangin aom ani.

Fâk-nêk saloi ti chu Opium (Kani) le Zuh inn inzong (addicted) na sikin ni nai/pipu/urêng/Nam ni lungkham hrang ang lungkham tatak thei ta mak chea, ama sikin satvurna dong hrang ang dong ta loiin pathien ningthik ei nia a ichum mani, nunrôngna sikin irlo iza ten hi mani chu ani la izui mani ti hrangin aom ani. Khasikin, irngaituo irfel ei ti, nang le nang kha irsuisuok bakin lan khan chu a ram le felna inhre thei ta ni ti. Irchongna, neinhai a hmang thei loi hrangpu'n chu ichi-om ani, "mi nei ngailoi nei, mi thei ngailoi thei" min anni ti thei loina hrangin omdan, nundan, chonglam ânglamhai hi irdîn a nang ani.

Mi indik Namhai chu an nama an irpêka, Pathien khomin satvurna tamtak a pêk ngai. **Bible-a** ei hmua, “Ni sintho nuom loi ram le nam chu ki la larhmang tirhai chit khom a ni thei,” a tih. (Isai 60:12)

Khasikin, Pathien hi inzah le chia a sinthoa iem omna vong indikin kalchôi hrang chu eini. Mahatma Gandhi kha indikna hin imo rah suok a nei ti hmu tumin thil tin renga hi indikna a ngirpui ngama, lekhabu roiinpuitak arziek, “My experiment with Truth” tiin an arziek ei hmu ani.

**IRTHIENGNA** : Irthiengna ti chu chongbai sah, ningmur lâi khoma chong insûm thei mi, chong porchea mi varkoka, khosâla, “kamkeibu, khohratbu, michek iphal, in-ûng-inchopin om roh” tinahai hi maksan theina hi irthiengna ani.

Khan, Prime Minister, Narendra Modi, khomin India ram pumpui hi irthieng tir hrangin malam a lak, Hlumphi lâkin sarokhai aphit infai anih. Ni ram ni hmuna om ni nia, mi tho hrangin sarokhai kha hôi no ro, irthiengna leh faina hi hriselna ani.

Porinche taka om hi thaboi in-entirna ani, mimal nuna le insûngkuoa, khotânga, ama sikin hrihrai ni bomin hloi-ai thonain sumpuon ei pai zoi ngai ani, hriselna ni neiin sumpuon a nangna ang taka ni hmang theia, raifanna ni neiin sinchuona khom takirtai takin sinhai ni tho theia Health is wealth, a tih.

What a glorious prospect, what a glorious life !

Yes, I am eternally blessed by the HRANGKHOL NATIONAL ASSEMBLY, 25<sup>th</sup> Silver Jubilee–2015, and I am so grateful to our Founder Ex- MLA., Mr. B.K. Hrangkhawl, for bringing the unity of our Nation, Assam, Tripura and North-East India.

To be the Glory, great things He has done.

\*\*\*\*\*

## 10. Ram le nam changkângna/masônna.

Ei chonga ‘changkâng’/‘masôn’ ti hi Sâp (*English*) chongin chu ‘*develop, advance, progress, le growth,*’ a ni. Ram le nam changkâng/masôn (*Progress/develop of the people and the nation*) ti hi mihriam innang tak le Pathian thiltum tak a nia; sorkâr (*Central Government*) khomin ram le nam changkângna hi a iuar tak a ni. Khasikin, Goventment-in ram le nam changkângna le masônna hrangin ei rama hin sum-puan tam tak a pêk (*sanctioned*) ngaia, sin a tho intam ngai a ni

Ram le nam changkângna ram chu ‘*developed country*’/‘*advanced country*’ a nia. Developed country chu-America, England, Germany, etc. a ni. Ram changkângna ram chu sum le puana, education-ah, economic-ah, literature & culture-ah, etc. changkângna an ni. Ram changkâng ok loi chu ‘*developing country*’ a ni. ‘*Under developed country*’ khom ti thei a ni. A omzia chu an dinghmun irhniam a ni (*under developed means having a few industries and a low standard of living*). Ram inriang le changkâng hranga fe zêl le tum mai (*poor, and trying to make its industry and economic system more advanced*) a ni. Ram le nam changkâng rak loi chu – India, Burma, Africa hi a ni. Foreign rama hin kum hni (August, 2005 – August, 2007) sâng hi South Korea rama Master degree (M. Th.) ki thoa, ram dang ki chaina- Hongkong, Singapore, Seoul, etc. ram le nam changkâng lam hai ki hmu le kin hriatin, an ni ata vârna / inhriatna a ni pêk suak a ni.

Ram le nam changkângna/masônna ei ti hin a hnuaia thupuihai hin inlang thei a ni: -

**1. Industries, Horticulture changkângna:** - Ram mason ai ti chu thil/neinun siamna hmun nei insa le nei intamna hi a ni. Irhuan le ram hring nei intamna hmun, mania ra suakna (*resource*) nei.

**2. Irchûna (Education / Training) lama:** - Ram le nam changkângna tak chu irchuna hmun nei intamna le nei insana hmun hi ram changkângna hmun a ni. Ram vârna chu School, College le University an nei intama, kha institutute-ah sinhtotuhai khom iamom (*faithful*) takin mani sin uksakna ram hi ram vârna hmun a ni. South Korea rama irchuna hmun an nei intama, irchutirtuhai (*Teachers*) hai hi takirtai takin sin an tho ngai a ni. Kha khela mani chongin University dêna irchu theina lekha (*study materials*) khom an nei tak a ni.

**3. Literature lam changkângna:** - ‘Literature’ chu ‘ziak’ (*written*) lam thu a ni. Ram le nam irchong ti hi thil / neinun nei intam le sum nei intamna hi ni maka; mani chonga lekhabu (*books*), thurchi bu, lekhabu dang danghai nei intam hi nam changkâng le nam irchong ei ti hi a ni. Entirna’n- Grik nam lei masônna chu an chonga lekhabuhai an nei intam a ni. Arts & Science, medical le technical chongbaihai hi Grik chong ata laksuak a ni ual tak a ni. (*For example – Philosophy, Theology, Economics, Biology, Ophthalmic, etc.*) Grik, Latin hnunga chu English chong hi a hong irzat nôk tak a ni. Britist, England, America ram le nam an irchongna chu mani chong ‘English’ hi rammual huapa hmang theiin a oma, irchuna lekhabu tam thak neiin, hmuntina School-ah, College-ah le University-haia le ei rama Office-hai tena khom *English* hmang theiin a omna hi nam irchong an nina chu a ni. Rammual huapa ei ram le nama changkângna mi ni ihriatna bul tak chu Language & Literature-ah hin a inlang a ni.

**4. Science and Technology-ah changkângna:** - Developed country-ah chu anmani chongin Science irchuna study materials le institutes an neia, medical college / medical Training center an nei tak a ni. Khôl siam (*Machine*) siamna hmun le siam thei nam khom an hong oma, Engine, Computer, Tv., le khôk dang danghai an siam thei taka ni. Ram dang neinun innang ta loiin, mani kutsuakna thil an hmang thei tak a ni. Ram le nam changkâng loi chu mi ta / neinun ringot an tûng ngai a ni. Mania sin siam thei loi le irchu khom nuam ngai mah. Tunlai chu ‘*computer age*’ a hong nia, thil tinreng hi computer hmanga sinthona a hong ni tak a

**5. Transport and Comunication:** - ‘*Transport*’ ti chu inzinna- rail, motor (*vehicle /gari*), vuannga (*flight*), etc hi a nia, ram le nam changkângna hmuna chu khual inzinna khom intak viat ngai mah. Bus le train ticket khom ATM card anga hmang thei a ni. Bus le local train-ah hin

conductor / *TT* khom om loin, Driver ringot a oma, *Ticket control machin* a oma, kha a machin-ah khan passenger-hai ticket chu a en zit ngai a ni. Ei ram changkangloina chu ticket hmu khom an taka, rail le Bus time khom mumal ngai mak a ni. '**Communication**' ei ti chu lampui, road le tele-communication hi a ni. Ram changkângna chu lampui, road hi a sa tak-tak ngai a ni.

Ram le nam changkângloina hmuna chu telephone bill khom a fe intam ngai a ni. Entirna'n- *developed countries* - America ram, England-hai chu telephon bill khom a tòm ngai a ni. Khannisian, *developing countries*—India ram, Burma ram, Africa ram-hai chu telephone charge bill khom a tam ngai a ni. Kha tak kha changkâng le changkâng loina danglamna chu a ni.

**6. Mania irfâkhop le irretna (Self- support / dependence & Economic):** - Ram changkâng chu ram le nam khom mania irfâkhopna an neia, ram danga thon suak hrang thil/neinun (*export materials*) an nei intam ngai a ni. Economic lam masônna chu ram masônna bul a ni. Ei ram changkâng loina chu sin nuam mi an tòm taka, fâk inrûkna (*corruption*)-in ram a hong insiat taka, sinthotuhai tha hlo (*salary*)-hai khom man thei pHâk thei ta loiin ram a hong siat tak a ni.

**7. Iamomna le dikna (Faithfulness and Justice):** - Ki fena South Korea rama chu iamomna le dikna hi an irngai inhlu tak-tak a ni. Irhuan (*garden*)-hai hi irkul ual ngai ma haia, ram rî irdangna'n hrui manih, pat mani an rîn ngai a ni. Lampui kola irhuana thei râhai (*fruits*) le ansuanguahai (*vegetables*)-hai khom om sian lan, tute'n lak ngai ma hai. Ei rama chu târ leh ei irkul khomin târ kha inrûk an ta, a sunga thei râhai le neinunhai kha an inrûk pai ngai a ni.

Khan, South Korea rama chu khopuihaia zâna ei fe le chai khomin ite chi hrang om mah. Lampui ei inhriat no khomin lampuidik an ni irhmu ngai a ni. Sum puan ei vong intam khom in ite chi hrang zel om mah. Thil ei irhmangtir khomin, ei la man nôk ngai a ni. Ei rama chu ei puma ei nei khom mi sa nohaiin an inrûk pai ngai a ni.

**8. Sakhua lama changkângna (Develop/progress in Religious life):** - South Korea le America ram chu sakhua lama hin abikin Chritian sakhua hin Pathian Thu (*Theology*) an inhlu le an ngaisak tak-tak ngai a ni. Pathian Thu irchûna School le College an nei intama, pasal le nupang khom Pathian Thu irchu an tam. Pathian inpâkna Hla (*Songs*) khom an nei intama, music lama khom irchuna an uar ngai a ni. Chongchaina hmun le in (*Prayer house*) khom rama an nei intama, kha hmuna khan zan khovara chongchaina khom an nei ngai a ni.

**9. Sintho nuamna le mi dang ta hranga satvurna/changpui nuamna (willing to serve & blessing to others):** - Ram le nam changkângna hmuna chu sintho an uara, hun hmang an theia, sintho loia fâk hi nuam ngai ma hai. Mihriam chu sintho hranga suak an ni. Zoro (*time*) hmang indikna hi an tum ngai a ni. '*Time is money*' hi sintho nuamtuhai motto a ni.

Nam puihlinghai chu madang changpuina hi an nuam. Kei hi Koreaa ki om sùng hin taksa damloiin ki oma, S. Korea rama chu mi tin hi *medical insurance* nei a nang ngaia, kei lak foreign mi (mi thar) ki nia, ki sabei a dong taka; khanisian, annin man boi pitin (*free of cost*)-in medical treatment an ni tho pe zit a ni. Kha khela, foreigner-hai ta hrangin fâk hrang le sil-kai khom kin boi kar hin kin omna ina (*Hostel*)-ah an ni lei sia pe ngai a ni. A kuma sunkhat chu *Thangsgiving day* an hmanga, kha nikhua khan chu mi dang changpuina hrangin thil le puan hai Biak ina an hong choi khôm ngai a ni.

**10. Ram le tui enkol insa le irthiangna (Ecology, environment & cleanliness):** - Ram le tuihai hi Rengpa ta a ni sikin, Pathian inhriat mihai chu ram le thing, sahai hi an induat tak-tak ngai a ni. Ferest-ah thinghai, ruahai hi hmang loi hrangin chu ite insiat ngai ma hai. Ram hâl insiat khom phal ni mah. Irthiangna (*Cleanliness*) hi an uara, fâi takin road le ram hai khom a'rthiang ngai. Ram le nam changkâng le changkâng loi chu khi a chungga ei inlang tak hai ata hriat thei zit a ni.

.....



## 11. INSÛNGKUA HRISELNAA HIV/AIDS NATNA

### Thumahrui :

Kum 1986-a khan ei India rama **HIV/AIDS** hmusuak a ni khan a hmusuakna **Tamil Nadu Sorkar** rekin chu a hmusuaktuhai kha Doctor an nia, an sina ta irthokin an paihai a ni. Khan nisian, inhnung tiang chu hihai inhni hin Court-a an ram Sorkar chu an irkhingpuia thiam/dik an la chang a ni. Khang khan, Sorkar khomin irngai poimo'n 1992 renga ta kha **National AIDS Control Program** siamin **HIV/AIDS le STD** irchutirnahai, thisen irthiang vai dong hrangin irchutirnahai, HIV testna khom irngai poimo a ni tak a ni.

HIV natna hin kum tømte sũaga inrang takin rammual pumpui a fang suaka, ram kilkhôr ten khom hi natna hrik hin irbu a khuar tak a ni. Khasikin hi natna hi 'rammual/chinlei hri irvei (pandemic)' an ti a ni.

HIV hi imani ?

H: Human (mihriam)

I: Immuno (natna doitu)

V: Virus (natna hrik)

**HIV hi AIDS** natna intungtu hrik a nia, mihriam pum sũaga a lûtin chu mihriam taksaa natna doitu(hai)(immune system) kha zâmzamin a fak inrama, khang zoro khan inrang takin HIV chu mihriam pum sũaga khan a zap tirtir ngai ani.

AIDS hi imani ?

A: Acquired (kâi chop)

I: Immuno (natna doitu)

D: Deficiency (irsamna)

S: Syndrome (natna dang-dang a pâla/arruala irvei/irkâi)

**AIDS hi HIV** sika takpuma natna doitu(hai) sin an tho insa theiloi sikin natna dang-dang irvei anni ngai ani.

**HIV/AIDS** irkai thei danhai :

### 1.Irdînna kop loa nupang pasal irhmang:

**a) Nupang pasal siatna** : Mîn, **HIV** hrikpai/hriknei a nin chu an irpôl laiin an sera irthokin tuiirhnâng suaka khan HIV hrik aom ngaia, kha khan irdînna om loa nupang pasal an irpôlin an irkai thei ani. Kha khela, ser kôl vela pân mo pop mo aomin chu kha a pop/pâna khan tuiirhnâng kha a lût nuam ngaia, **HIV** kâi a olsam ani. Rammual pumpuia **HIV** hrikneihai laia nupang pasal siatna irthokin hi natna hi an irkhai irhlôm tamtak chu ani.

**b).Anal sex** (jer kobaia irpôlna) : Nupang ser tuamtu vun neka jer kobai tuamtu vun hi a pân nual ual ngai sikin mongkohur/jerkohurhai hrangin HIV hrik irkhaina hi arsâng ual ani.

**c) Oral sex** : Mîn (nupang/pasal) HIV hriknei sera a hmuam mani an liakin a bai sũaga pop/pân aomin chu a sera irthoka tuiirhnâng suak khan HIV hrik an irkhai theina **chance** aom sikin hi hin khom irdin a nang ani.

### 2.HIV hriknei le thil hmang irkop:

**a) Drugs irsunna lama:** Irsunna simphuai (Injection) irthiangloi taka hmang irkop renga ta HIV irkhai irhlôm hi a olsam tak ani. **HIV** vai ni loiin **Hepatitis (B&C)** irkhai khom a olsamsa ani. **HIV** hriknei an hmu suakna misa khom kha irsunna hmang irkop ngaihai renga ta ani. Khasikin, inruihloi a ta irdin hi **HIV** a ta irdîn theina lam satak ani.

**b) Bavo hmang irhlôm** : HIV hriknei le sam epna hmuna mani/insunga mani bavo irhmang irhlôm khoma hin **HIV** natna hi irkhai thei ani. Khasikin, bavo a blades ei ihmanghai hi mi ihmangsai rêng-rêng chu hmang loi asa ani.

**3.HIV hrikneinu'n a naivong lai le arhnutuia :** HIV hrikneinu'n a naivong lai le arhnutuia irthok khomin a nai ankhâi thei ani. Khasikin, nu'n mani ngirhmun inhriat hi a nang tak taka, hi ang hrangin chu hospital/Doctor pan hi an nang khak ani. Kha hmuna khan ir-enkol dan hrang ler kokhmu an ti.

**4.HIV hriknei thisen irthiangloi donga ti:** Hospital-a hin **Blood Bank** a irthokin thisen innang zoro'n ei lak ngaia. Hi anga thisen mîn an pek hin an thisen arthiang le arthiangloi ngûk taka irdon infel hi asa ani. HIV hrik neiin thisen a pek a nîn chu ichiom tak a nia thina zoro lei hmu ang ani. **AIDS** natna hi inhriatsuak intaktak a nia, asan chu natna danghai le an irzon hrei sikin ani.

**Anna dan tangpuihai chu hi ang hi anni:**

- i) Asan nei rak loaia kông tîrtîr.
- ii) Khobur dam rak theiloi (thakhat neka sôt ngai)
- iii) Thakhat irhleia sûng isuat.
- iv) Inkhul irzôm.
- v) Bâi pân.
- vi) Pangvun hrisel rak loi.
- vii) Irkhuk irlo po chekchuk.

**HIV/AIDS IRKHAI THEI LOINA**

- Thangsam le rannung se irthokin.
- HIV hriknei kuanga om
- HIV hriknei le irkua
- HIV hriknei le bu nek suam.
- HIV hriknei le puan hamng suam.
- HIV hriknei enkol.
- HIV hriknei le sintho suam.
- HIV hriknei le in inkhata om.
- Tuiirsil/ek-in hmang irkop.
- **AIDS** irvei thi (mithi) ruaka ta irkâi thei mah.

**A tangpuiin tuhai hi mo HIV hrik nei ngai ?**

**HIV** hi nuchan natna tiin khom an hril ngai ani. Inruihloi (drugs) suaka intanghai, notizuar mitin mitang irzalpuihai, om hmun det nei ual loaia vartei hortei ualhai hin HIV natna kai hi a olsam tak ani.

**HIV** natna hi indamtheiloi natna a ni sikin mani ir-enkola irdin hi dam theina satak chu ani. Khasikin, **HIV leh AIDS** a ta ei mania irdin thei hrangin a chungchang hi inhriat infel hi asaa, kha khela mi danghai kuanga khom insir mai hi a nang sabak ani.

**HIV leh AIDS** natna hin ei khotang nun ei fak leh nek leh ei nam la hong om mai tena a ni khap leh insiat thei a ni sika hin hnung songsan viat loaia mitin kuanga irchutirna pek le insir irzaptir hi asan a nang ani.

Hi ang hin a nin te, itin mo irchutirna thu mi dadang kuanga pek leh eiin tung thei hrang ?

Insungkua hi irchuna In misatak le innang tak ani khela irrelboldan a satôk non chu khotang nun khom sa thei tatak ngai maka. Khasikin, ei khotang ei ram le nam siaminsa hrangin chu insungkuua a bul ei phut hi a nang sabak ani. Insungkuua nu le pa'n ei naihai **HIV** a ta irdin hrangin ei nuamin chu ei nin a chungchang hi inhriata, indamtheiloi natna a ta irhrung thei hrangin nuchan dik le sa ei irkokhmu a nang ani. Hi hi inhre mai roh, ni nai HIV natna'n a kâi taka nin chu indamtheina taktak aom no sikin irdin hi a poimo tak ani.

Ki lôm.

\*\*\*\*\*

## 12.HRUAITU DIK A POIMO

By: Upa. N.L.Siak  
Vill-Zion

Ei ni Hrangkhoh Nama hin hruaitu dik tak ei lar samin ei inhriat a san chu ei nam hi namdanghai angin masonna ei la nei thei no sakin. Hi ang hin thil omzia hong sui ta ang inlan kin hriat infel no khoman ler ngaithiam unglan lom om a tih. Kum 1964 vêla khan Pu. Athang Hrangkhoh (Zaidampa) Fiangpui ama hin ei chong irhmang a ti tiin Mizo chonga ta (Alphabet) zong suokin a lei siam phota, a tunten hin kha chonga ta kha Bible, Hlabu ei lei neina a ni. Khante, ei nin Alphabet nei man ei ureng Mizo le Hmar-hai an chonga lekhabu tamtak Bible, Hlabu an lei nei ta ani. Hi thua hi asân kir ngaitua ngâia, asan chu Kristian an lei changin mâna sika ani ti ki hmu suok aom zia tak chu ei ureng Hmar, Mizo, Biate le Naga anni khom hi Hindu an omlai khan Literature lei nei ual mahai, kir don velhaia kha ang khan ei ni tiang khom Kristian ei chang mân khan chu ei nam chonga insua hrang ngaituo ual mak mea.

Government-in L.P. School an hong English Alphabet kha ei irchua a dang la ngaituo thei mak me, ltho sika mo ei tin chu ei Nam ngot nima ei rama missionary English-hai an hong mana khan chu Namtin kha Literature la uksak mak me, a hlutna inhre thei mak me ti Nam tinin in hriat. Eini khom Halam dan satak ei neia chu irziaka la seh loi ei ni, Roi ei rêl khoman idôr ten mani chu irkam ngarna sika rêl khom aom sa ngai ani. Kum 1935 a ta kha chu Kristian ei nam lai a lei hong lût tâka Presbyterian a lei ni, ama khan chu Welsh Mission tiin kêng inhriat ani. Kha laia Haflong-a Missionary honghai kha Presbyterian le Methodist kêng an la ni. Khan kum a hong tam thiaia Kristian khom a hong pung thiaia – ei pi le pu pathian biak khom ei tøm thiai tâka, asan imani ei tîn chu ei pi le pu pathian biaka ei om lai nêka khan a tun hin changkângna ei nei ual niin kin hriat.

Khan kum a hong theng thiaia eini khom mihai anga ei renga Literature inkhat nei ei tum tâka, ama sakin sak le thanga mihai teten le ei irruol theina hrangin, khasikin ngaidan sah le milung sei neia chong-le-ang ei hmang hrang a ni. Pi le puhaiin an lei tia,”(1) **mivar hrangin irop bantak invol roh**” a tia, (2) **Khopui roirel hrang le vokpui ril irsak**” an lei ti. Milung ir-uoi dôm ro an ti ngai, ama hi hruaitu dikhaiin irhngil loi hrangin ei irngen ani. Hruaitu dik ni hrangin chu a kêra mi thuhnuiaia khom om anang a ni ti inhriata kalchôi a nang ani.

**Khan chu, ei ureng ei chong irhletpuihai varna le changkang tâkhai hong hrilsa inlan, eini nam N.C.Hills ei om phutin ei ureng Hmarhai hi eini dôr la tam mahai ti ei pipu haiin an lei hrila.** Khan nisien, a tun hin L.P. School-a subject inkhat recognised (pomna) Sorkarin an neina zoro sôtak a ni taka, khan a tun hin chu Dima Hasao ram sûnga chu College-hai teten an chonga (mother tangué) hmang hrangin Assam Govt. nin a phal pehai tâka an nei mai thei ta ani. Khasikin, anni nam hrangin TET Exam le a dadanga khom Sorkar sinthona lama hmu theina an nei thei ta ani.

Khan, ei ureng Dimsa-haiin eini hi tiana ta N.C. Hills lei del misa keng anni tiin, “nangni Hrangkhoh chu hi rama mimilui (original) mi ninni sakin Autonomous Council-in L.P. School a nin chong (subject) inkhat hmangsa hrangin sumpuon a nang dôr nangni pêk (grant) kin ti,” an tia, kumsom (10) mana an tina ani tâka. Khasikin, hruaituhai irrual hrang dan ngaituo nget anang ta – Ei nam satna hrang a ni photin chu a kêra hnung tiang irtôl khom a nangin chu irtôl hrang a ni, Sangal anga mantiang ri-ngota fe khom hi a châina khom aom thei ani.

Khan, pi le puhai lei hril danin, "**Lampui ei irhmai ta'n chu – ei irhmaina tâka ei kîr nôk in kêng ei fena lampui a dik thei ngai,**" an lei ti. Khasikin, eini Hrangkhol Nam hi state dadanga om le District dadanga om eini sikin voikhat rengin itin renga hi irrual thei no meini ei chong hmang le a oihai khom an dang viviat tak sikin, ama sikin mani ngaidan ri-ngotin feno mei nia mi lungril inna tir no meini Literature ti hi chong bul irphutna tak ani. Khan nisien, tukhomin ei chongbul irhmang rise ti om mak mea, ei chongbul det rise tia ngaidan nei ving eini Literature hi ei dongbing ta khom ani no sikin mi le an rual lam takin nam sin ei tho hrang ani.

Ki lôm.



*Pu. Roibullien Hrangkhoh  
Vill-Dolaichunga, Harangajao  
Dima Hasao, Assam*

### **13. IRCHUTIRNA (EDUCATION)**

English chonga Education ti hi Hrangkhoh chongin irchuna or irchutirna ti phot ei ta, irchuna ti hin formal Education, eini chongin chu School-a lekha irchu ei irkok tir uol anih. Irchu loiin chu ite hi tho thei ngai mak me ti hi Rammuola thudik (Universal truth) anih.

Entirna'n, lekha irchu, irdai (Games & Sports), kut sinthoa mistiri, irhuon le loimân sina (Jhum & Agriculture) le nunchan sa, Etiquete and manner chângdan mi laia omdanhai hi anih.

**IRCHUNA:** Irchuna tamtak aom laia ei hril nuom tak chu, ei ram, ei nam le khotâng chôirsangna hrang a nang tak chu **lekha irchuna hi ani**, kha khela Sap chonga education ei ti hi anih. Education ti hi Latin chonga "Educatum" ti ania, hi khom hi thumal inhni "E le duco" a ta laksuok anih. Khan Educare or Educere a ta laksa ani, aomzie chu irhong laksuok, kaidok or kelsuok tina anih. Mihriem nunchanna hin a sa le sie irkop mai ani sikin a saloihai chu irthiel faia, a sasa kha kelsuo a enkola tungsuo (puitling)na chu Education omzie bulpui tak anih.

**INDIA NAMA PA (FATHER OF NATION) :** Mahatma Gandhi a ti chu, "irchuna chu naipang le mitungsuohai taksa ngaituona le milunga ta a sasa kaisuona chu education ti ani," a tih.

**IRCHUTIRNA A NANGNA :** A phut tienga ei hril tak angin Education a nangna ei hrilna hranga hin ei milung le ngaituona kip le kip no khom nisien, naipnag School inkai tira an theina le irphutoka sinthona (kamaina) an nei nget a nangzie le ngirhmun inhre loihai khoma irchu loi neka irchuna nei a sa ani ti hi ei nuom anih.

A tunlaia vanglaihahi hin ei chonga lekha tep thei loi le irziek theiloi tamtak ei tama a sân milungna aom, India constitution-a ei hmudana chu kum 14 hnuoi tienga naipang kai chu thei le theino kâra lekha irchu a nang nget ani tiin, India Sorkar-in a rêl anih.

India constitution Article 21-na chu an langtir anih. A tunlaia ein hriet inlartak chu SSA (Sarvasiksa Abhijan) khom hi irzomna a nei anih.

Kum 2002 khan India constitution Article-21A, a thar irkop tirsia anih. Khan 2009-na khan, "The Right to free and Compulsary Education Bill" ti chu India pumpui (Parliament)-in a pass nok ta ani, hi dan thar hi 26<sup>th</sup>. August/2009. anih.

Khan India President nin sa a ti le inruolin 1<sup>st</sup>. April/2010. renga ta hmang a ni tah. Hi vansatna changloihai Hrangkhoh nai ei oma nin chu, a sanchu om nget le arhoi.

Irchuna (education) chu a tunlai Rammuol fe dâna irchu a nang nget tak ani, eini Hrangkhoh lai chu A,B,CH, fail thei loihai ta hrangin a buoi zoi anih. Thodan thar le nundan thar inhriet hrangin chu chong danga lekha tep thei, irziek thei le hrilfie thei hi a nang anih. Chongachongin; TV, Radio, mobile-a mi thuhri inpuong inhriet le irchuk thei hi a lei nang ani, mani piengpui chong khela English, Hindi, Assamese ei omna District chong mani, state, Nation le international chonghai hi dang irnal tâka inhriet a nang anih. Hi sika hin kêng kutsinthothuai ta hrang khomin a nangna san anih. Tienlai khan chu class V-VII-pass-hai khoma sinthona an hmu ngai-Grade-iv post, peon/mali chowkidar/sweeper le adang dang. Khan nisienlan atunlai chu sipai fe hrang khoma H.L.S.C. Matric pass a nang ta anih. Atunlai vanglaihahi hi nu-le-pa haiin, nai-le-tehai School-a le college-a an nin fe tirna chu nu-le-pa haiin kutsinthoa irhlo le hajira fehahi ang kha ni taloi hranga anni

irchutir a nia, anni inuom tak chu ki naipa, ki nainu, ki sangpa, ki sangnuhai chu Doctor, IAS, ACS, APSC, Lecturer, professor, pilot, scientist le officer nitheihai sien ti hi an nuomlam chu anih.

Khan nisienlan, ei ni thoitharhai chu khopuia chaimlenga, party tho mamai, sum le puon hmangin thâmrâl, chaimrap mamai ei om inte ei Insûng, ei ram le nam itinmo changkangin hmasôn thei ei ta, kum 30/40 maton khan chu eini mihai khom an degree le irhoiin sin tamtak an lahmû ngai anih. Khan nisienlan, atunlai chu irsietna [competitive] rammuol ani tak sikin tep taktaka pass vai ni loiin first divison chungtienga irsâng a nang ta anih. Entirna'n: letter mark, star mark le distinction tena changtheina hrangin tumna neia an irsiet a nang tâk anih. Atunlai chu lekha thei vai ni ta loaia, thei takak hi a nang tak anih. Atheithei khom chu ei lei om thei, khan nisien takirtai insuo sabak a nang tak ani tia milung le ngaituona murdi irthieng taka hmang theina hrangin a nang anih.

Irchuna ni nam chôiirsangna vai ni maka, mimala, insûngkuoa, khotânga inlalna vai a nang ni loiin, khêl theiloi ani mi namhai le ite nino khom inlan irchuna in ei khelin chu mi irjuk le inhnar om ni thei ei tih. Hi ngirhmuna chang thei hrangin chu a motona neka irnak songa tho uol a nang anih. Nu-le-pahai khom ei nai irchuna hin ei milung le ngaituona tin reng, sum le pai ei joro tamtak hmang intam uol ei ti, lekha irchuna a sum-le-pahai hi sumpûk oma ei pêk angin irngai ei ti, kum sôtnote sûnga sum atêla hmuna lampui inkhat anih.

**IRVONNA LAMPANG IRCHU HRANG (DRESS)** : Eini nam inmôlhai rengreng chu irvona hi ei neina izir loi raraka irvo hi ei uor hi dôngroi châina anih. Aomzie chu Bazar-a neinun thathar a zuong tunga nin chu ei lak zozoi ngaia (atunlaia an uor tiin) nei-le-neiloi inhrepui taloia khorâlna sikin anih. Khan nisien, ei indit hi laloi hrang tina ni maka, ei innang hi keng ei lak bak hrang anih. Kor-vai ramahai chu University-haia Sandal/Chappol mamai lehai khom Class an lak ngai anih. Khan nisienlan, an degree-hai chu Doctorate degree nei korong ang keng ani ngai, eini tangmihai rek chu ei theina kha A,B,Ch, fail, ei tukrivo chu High-Fi, Officer le Irchong omdan anih. Asan chu, tumo chu an songkol, puonbom le kekok man @ Rs.2000/- (sânghni) hin ni lakin chu inkhat vai man ni ta, @ Rs.1000/- (sângkhat) hin ni laka nin chu 2(inhni) ni iman hrang kha insâp uol roh.

**INSÛNGKUO (FAMILY)** : Insûng kuo hi School irchu phutna bul (foundation) lampui tak anih. Arfuk thei le a relhai ta hrangin chu vansatna lampui satak anih. Naite a suok le inruolin family School-a archu zôi ngai anih. Taksa pi-le-puhai, nu-le-pahai, uh-le-sanghai thodanhai hi an irchu zôi ngai anih. Entirna'n : Chong saloihai (zamo), inruh minlak, batoh (chukili) zu inrui, chongirsâng, midem nuom, duma-tubur hmuom, kuva-Biri inzup annihai hi ei nunchan an hong irhmu-hmu kha an hong irchu thiei ngai anih. Khasikin, eini nu-le-pa haiin ei nunchan renga ta thilsa a suoka ei nunchanin a irchuhai thei uol ani, chongbaia irchua nunchana om loi hi chu a rah suok thei ngai ma anih. Khasikin, ureng irngei diel-diela om hi a hlutak ani, a nia mihriema huotirhamna/dohasa annihai sika hin ureng irngei thei ngai mak mea, khasikin, tikhoi le tiktai insuo a, irpekna aom noa nin chu ureng irlungkhamna taktak om thei ngai ma anih. Mihriema hin mi ni isan/changpui vai zonga, mania mi changpui/san chu nuom loina hi lungkhamboi ti in entirna anih. Lungkhamna ti khom hi ni insûnga ta ni ureng le irlungkham lam ni irchu hrang anih.

**HMANGRUO LE ZORO HMANG DAN (TIME)** : Pathienin mihriemhai kuonga ir-angmaia manboia a pek chu zoro (time) hi ania, a dang rengreng chu irchôk thei anih. Lekha theina hrang khomin sumpuon/irchôk a nang anih. Zoro (time) hi irchong le inrienghai kuonga Pathienin manboia a pek hi ei hamng indik le indik loiin mihriemhai hi hmang ei ichang ngai anih. Sap thuvarin a ti chu, "Time and tide wait for none," a tina san chu, zoro hin tute ngak ngai ma an itih, le "time is money" khom an ti nok anih. Khan, London-a Parliament-na World Clock rammuola lientak aoma 5(five) minute dadana, "hurry up, hurry up," tiin an ringa/ati an tih. Saphaiin chu zoro hi asân an inpâm ngoi-ngoi ngai ani, khasikin keng theina lampang masonin chung an ituor anih.

Ei nihai chu zoro hi a hlutlam inhre loiin ir-iel-ir-ielin ei châng, ruotharte vanglaihahi thaboi bukheng (Carrom Board) irdai, bukkhata toia tufiem-baizer (gopsop) thoa nikhuo inhekzoi (time pass) ri-ngot thoa kum le thahai hmang zoi hi ei tam anih. Khasikin, ni vanglai ni hi :

Tep zoro, sinchuon zoro, chai zoro, irdai zoro annihai hi diktaka ni hamngin chu ni ta hranga suminpârna ni thei a tih. Lekha tepna hrang khom hmangruo hmang thei le nei a nang anih. Sum tômte paina nekin chu sum tam uol paina hmun Hostel mani School sa uol irziekna hmangruo chu Table ania hmun irthol anang anih.

Lekhabu tex book vai ni loiin lekhabu sahai irchôkna hrangin sum inpâm no roh. Eiin hriet hrang chu pi-le-pu irchon In mani, sumpuon mani, annihai nekin chu lekha theina hi anih. Theina le varna chu mi tukhomin nang lak pe thei nonihai. Khan nisienlan, pi-lepuhai irchon chu leida'n a fak insiet thei anih.

#### **LEKHA THEI A SATNAHAI:**

- Mi irngaisâng le mahrip om anni ngai anih.
- Mani le mani ir-iem zoina anei khela mihai iem zoi anni ngai.
- Hruoitu le a neitu nina an chang ngai.
- Hruoituhai inzana le irngaisângna an nei ngai.
- Lungirngam taka fak-nek zongna le irchongna anih.
- Rammuol changkang ruola irsônin, rammuol fedan le ngaidan an in hriet thei anih.
- Mithei mivar le bengvar anni ngai anih.
- Mitin le irruol theina anih.
- Damsûnga om mai hrang ania, tute ni ilak pe thei nima, nai-le-tehai tena khom hman thei mai anih.
- Nupang pasal sa nei theina anih.

**IRCHU HRANGA A NANG TAK :** Milung sinsiem dan (attitude) mi choiirsâng tirtu bul tak le changkang tirna bul tak chu Sap chonga attitude a iti hi anih. Doctor-haiin chu mitinreng hi ei lurthuok (brain) hi ar-ang ving ani an tih. Khan nisienlan ei Training dan le ei hmang danin kêng avar le varloi ei ni ngai an tih. Harvard University in a suisuk dan chu sin hmuna le changkangna, hlochukna reng-reng chu 100-80% chu attitude sikin kêng ani an tih. Sintho hrang reng-reng chu antak hrei ta thothei noning ti loaia, intak viet sien khom tho nget hrang tia milung ei nei a nang anih.

**TAKIRTAINA (STRUGGLE) :** Suminpâr hrangin chu shortcut aom thei, Sorkar thilkhap (black money) a suminpâr chu sôt loiin irchong zôi thei khom ania, khan nisien education-a irchuna hrangin chu shortcut om thei ngai ma anih. Nursery-a ta B.A ten irchuna hrangin chu kum 20/22 hai vel a nang anih.

**IRZUKNA NEI (BURNING DESIRE) :** Min lekha theitak, MBBS., M.Phil.Ph.d. a zoi theiin chu Officer lientak chang nget a ti, tiin ei in hriet thei anih. Khan ACS, APSC,TCS,MCS, hai khom an changin chu Sorkarin In sinsai khom a siesai ani, motor-hai khom a siesai anih. Khan nisien ei tumna chu Matric pass-a ruothar dongma, zu-le-sahai chêna hoihokna ringot ei irzuln te itin mo hmangchang ei tah ?

Ki target, goal hi ki hmu mâka chu put ngit hrang kini tiin tumruna neiin milung nei taka lekha tienga sapirsiena neiin tep hrang kini ti inhriet theina anang anih.

#### **MANIA THOTHEI HRANG IRNGAINA (Self Esteem) :**

- Keini chu kin inrieng sikin.
- Ki School kaina a sa no sikin.
- Kei chu kir nghil a sie sikin.
- Theithe ma-ung sikin.
- Mi phama-ung tina ma nih.
- Mathematic le Arithmetic theithe ma-ung tinahai sikin milung irhnuoi tira, mihai khom an tho theiin chu kei khom tho thei nget hrang tîn milung irput hrang anih.

**Evelyn Glennie** chu mikuorset a nia, khan nisien music thei le hlasak theitak a inih. Evelyn Glennie a iti chu "I had learnt to open my mind and body to sound and vibration, the rest was sheer determination and hard work" a ti anih.

America President, **Franklin D. Roosevelt**, chu kezeng nei a nia, ama chu mihai thothei hi thothei nget hrang ti loiin, mi khêl thei nget hranga irngaina a nei sikin mi irhming inthang le inlar tak a hong ni phak anih.

**John Milton** chu mitcho (blind) a nia, rammuola hlaphuo thei inthang ani phak anih.

**Beet Hoveen**, hi mikuorsêl ania chu, rammuola Music composer inthang ani phak anih.

Hihai ngirhmun renga ta ei irchu hrangin aom ani, eini khom nam inmôl ki ni ti loiin mitcho, kebak, kuorset haiin luo'n an thothei inte nangma-keima'n imo ni ithothei loi hrang !

**IRSUMTHEI (SELF CONTROL)** : Hlochukna hrangin a nang tak chu mania insumtheina (self control) hi anih. Pathienin talent satak khom ni pe sienlan zoro hmang inthâm, chainerap, rolruok, inruithe (drugs) zu, thaboia om mamai le nupang pasal tienga insumthei mi a nang anih.

**THILTUMBIK (GOAL/VISION)** : Mihriema hin hlochukna hrangin chu goal/vision nei a nang anih. Rammuola milien, milal rêng-reng ei tihai khom hi eini ang inrieng le dengthei korong an nih. **APJ Abdul Kalam** (father of missile) khom hi mi inrieng tak a lei nia, Second World War lai khan Tengtere ruh (Tamarind seed) le News paper-hai zuorin hazira irhlo'n a suna, Anakhat (1paise) a hlo anih.

**Marilyn Monroe** khom kha Blue book modeling Agency Director emmeline snivelyn test an tho khan thei noni an tia, khan secretariat pang a ni non chu pasal nei hrangin an ti pe anih. Khan nisienlan, milung le ti taktakin a tho hnung chu mi inlar a kâi phâk anih.

Hi ang hin lekha irchuna mani, kong dang-danga, sinthona mani, fak-nek ei zongnahai chita, takirtai insua, tuongdierna, iemomna, zaidotheina neia hringnun ei hmangin chu mi inlal le nam inlal, mihai chôiirsangna ei la dong thei anih.

\*\*\*\*\*





By : Elder-S.T. Jema, E. M. (NCHAC)  
Haflong, Assam.

## 14.HRANGKHOL NATIONAL ASSEMBLY (HNA) IRZIR LAM

Khan, kum 1987 a khan Pu. B.K. Hrangkhawl, T.N.V. Chief, India Sorkar le irngeina thu an irtiam zoizela khan kum 1988, 6-10 June a hin Zion Khua N.C. Hills, khothar zek ni khomsian All North Cachar Hills, Culture and Traditional Meet (ANCHTM) a khan Pu. B.K. Hrangkhawl, Mikhual lian (Chief guest) in koi a nia, sun 3 (sunthum) seminars nei a nia, a bikin Culture leh Traditional thua a hmang a nia, khalaiia office bearers-a lei changa omhai : 1. Pu. S.T. Jema, President, 2.Pu. Francis Phuoi tong (Athoi), Secretary, 3. Ft. Pu Uliensiek Chorai, leh Pu Buljoikhup Bangkheng, leh adang danghai.

Khazoiin, kum 1990 a Zion Hill-a Cultural Meet tiin hmang nôk a nia, kha taka roirelna a khan Hrangkhhol Cultural Meet ti kha Hrangkhhol National Assembly (HNA) tiin thûl a ni. Khan kum nôk 1991, 1<sup>st</sup>. Hrangkhhol National Assembly Conference ti chu Zaita khua a hmang a ni ta ani. Khahailaia hruaituhai irhming eiin hriat thei dôr hi a hnuaiahai hi tarlang ani.

1. Pu. B.K. Hrangkhawl, 2. Ft. Pu. Robingir Hrangkhawl ,3. Pu. Henry Hrangkhawl, 4.Ft. Pu . L.C. Khupa, 5. Pu. S.T. Jema, 6. Pu. Francis Phuoi tong, 7. Ft. Pu. Uliensiek, 8. Pu. Buljoikhup, 9. Pu. Neikhupsiak, 10. Pu. Hrangsuanelal, 11. Pu. Lalenglawma, leh adang danghai.

Kha taka ta a vuan sun ten nam irhmang hrang tak anga om North-East India irthek indarhai kaihruai inding thei hranga ei isabei angin kumin 2015 a hin 25<sup>th</sup>.na Silver Jubilee lung phun thei ei om sikin Pathien irhming chu choiirsângin om rise. Khan, Hrangkhhol nam irthek indar buk khomtu ei ini angin Literature, Social, Political leh Religious hruaitu haiin ei nam le ram irsamna tamtak ei la ineihai hi irsêl loia a dik nona le asat loina siam insa tum hi ei mophurna ani. A tunlaia HNA hruaitutharhai dem nêkin inthor irsak hi loko mipui sintum liantak ani ti hi irhngil no ih.

Hi Silver Jubilee joia ta hi thilthar ei ram leh nam ta hrangin changkâng theina lampui mitinin zong tum chit ei ti. A tunlaia hruaituhai kaihruaina zarin hi Silver Jubilee hi lôm tak leh raifân taka hmang inpuitingtir hrangin ki inditna irsâng tak kin hlanhai.

Chubai – Dam sôtin HNA om mai rise.

---



Mrs. Zirsangpui Hrangkhol,  
Asst. Teacher Kharthong High School,  
Former Miss. H.N.A., 1995.

## **15.A JOURNEY TO REMEMBER**

It has been a long, long journey since a winning the first ever title of Miss. HNA. 1995, at Zoar, Dima Hasao, but it just seemed liked Yesterday. How time elapsed ? Its amazing !  
Now a wife, a mother and a working woman, tasks unending !  
Its almost like another title for Miss HNA with no other competition for the Crown. The title is a permanent one, I guest !  
The importance of winning a Miss title, which was a vague at that point of time never really fascinated me but as time elapsed. I could sense the joy of a Queen recalling those memoves, I get a bit nostalgic at times. I never thought of myself as a beauty Queen just an average looking nothing nivacious or vibrant, unfit compared to other beauty divas. Yet, consider myself fortunate, at least, once in a life time. An apoch for me lets conclude.

Being born and bought up in a typical wittered Hrangkhol family a kind of Hrangkholsm envolved in my upbringing special credit goes to my mother who had instilled in me a passion for my community lets state I am a die hard Hrangkhol. A sense of fear of losing our birth identity after marriage have always intimidated me as a girl usually loses after marriages. Now, married in my own community a sense of security and satisfaction have been laid. I feel proud of fact that I could contribute even a bit to enhance my community to my greatest abilities.

A platform like HNA represent our Culture and Tradition which is indeed a great achievement I wished the younger generations to stand up and work for the upliftment of our community. The name of HNA should raned or etched in every Hrangkhol' hearts that beats and to lay an impression to glorify our predecessors who have done immensely for our community to follow.

\*\*\*\*\*



**Pu. Suonneibul Cholkha,  
Vill-Muolpong, Haflong**

## **16. TIENLAI LE TÛNLAI HNUNGTOLNA**

Ei pipu sunhnung ei hei suiin inren omtak le beidong om tak chu a lei ni ani, râla thi, châmna sika thi, hri inlêng sika thi, hmunkhata om chien thei loi irpêm-irpema khi-khu dên zoia, a tûn tena Hrangkhol Nam larhmukhôm zoi loi hi ei nih. Ei pipu sunhnung tarhaiin an lei insir lam chu Khurpuitabuma (China) ta Myanmar, Myanmara ta Manipur/Mizoram, Tripura-a ta Assam dena irthek tak ei eini.

Mi senkhat chu, namkhata mi eini ti an inhriet thei nona chu an pipu thurchi/nunchan rêngreng kha suina le inhrietna an nei thei tano sikin anni thei anih. Asan chu, kha zoro kha a ramzînga (dark period) la om anni sikin, kum irza hnunga irhmu nôk le irtong nôka khan chu rammuol/khомуol dang renga ta hong angin an behai ta anih. Khan nisien, olsam taka ein hriet theina chu ei chong hmanga le pipu thurchihai renga ta ei inhriet thei anih.

**Chong-le-ângga:** Rengpa-Rengnu, Inlal-haisa, Nupang-pasal, kumei-bachei, Chanu-mala, Sakhi-sazuk, Archavahrit, Telkong-bahra, Ancham-lengmiser, Muol-le-Tâng, fâk-nêk, Tuol-chôr, Tuithei-hlangkhân, phingchâm-tuihrâl tihai, le châm (famine), thiphûl, tia chong irhmun dôr hi chu irzir khata mi, nam khata mi chu ei lei ni, ei rammuol dinghmun izira ni isen vai a nih. Nam khata mi thisen ir-angna la nei dôr hi chu ei lar lungkhama nangni-keini lar ti mak me anih.

A tûn ei rammuol hmang hi Global Networking an tia hin, khoemun khom om inlan ei irhmu thei tâka, ei chong thei tâk anih. A tuna ei dinghmuna irhletna asa tâka, Air (Fly), Bus, Train, Rail, road, Face book (internat), mobile communication-hai asa taka, ei nuom tika pai ei irhmu thei ei irtong thei tâk anih. Khan nisien, Tienlai ei pipuhai zoro lâi kha chu râl le châmin a senhaia kum irza hnungtienga irtong le irhmu nôka khan chu rammuol/khомуol dang renga ta hong ti angin irngaina an neia nangma-keima irtina a hong oma hmêlma (enemy) angin an irhmu ta a nih. Khasikin, tu mo chu an pipu nunchan, thurchi, chong-le-ânghai khom inhre ta loia, râl chitna sikin a nina Nam tak khom an pipu haiin hrlipuihai ta loia irhmang kumkhuo khom an om ta anih.

A tûn khom pipu dinghmun kha a la hong ni thei ani, mi tam le mihai changkâng lam, mi neinung lamhai enin Hrangkhol ki ni ti inzakpuia ei nina inlangpui ngam loina hi hnungtolna a nih.

**Cencus of India, 1891 Assam Vol. report p.251** a an lei irziek ani. “The oldest settlers in Cachar are the Hrangkhol and Bete Tribes commomly known as Old Kukis.” (Mizoram leh Cachar District, Ramri leh a kaihnhawite, p-2. By : B.Sanghnuna, IAS. Rtd.)

**1.Cachar:** Cachar phaia 1550. A.D. hai velin ei lei om ta nile arhoi. Hi taka Cencus of India 1891, “The oldest settlers in Cachar are the Hrangkhol a ti khi chu : Hailakandi district-a Dholcherra, Garmura (Zawlhoi), Phaikhua, Joynagar, Khothar, Ramchandi leh Pakhla khuoa omhai khu anni thei a nih. Karimganganj district-a Zaita, Zailien, Kungpui, Budai, Cheragi, Manikbond, Magura tihai an om anih.

Mizoram : Lusheicherra,

Tripua : Damcherra - Khodungsei, Kamalacherra, Rangamura, Depthang, Tuimairang, Tuikoinek, Zion Hill, Sortok, anni haia hin ei om ani.

**N.C.Hills :** Phairama (Cachar) ta N.C. Hills-a hong hi Halam 300 (irzathum) ti hi ani, khuo ei hong nei misa tak chu **Kamari** khuo (Boro Kamphai) khu anih. Hi Kamari khuoa ta Langkalang (Kopili) dung khu irkân nôkin Meghalaya an va om nôk ta anih. Next page-

**Meghalaya** khuo va chuona omhai : 1. Sabuol, 2. Saipum, 3. Saizol, 4. Zongri, 5. Muolsei, 6. Sangzurai, 7. Thirchoi, 8. Panbophai, 9. Tokthai, 10. Muolpong, 11. Buolsen, 12. Kholai-on, 13. Thaltân, 14. Ai-ngên, 15. Chaptuk, 16. Taijol.

Khan, Meghalaya rama anva om sâng hin thiphûl (epidemics) diarrhoea, Cholera-hai an irveia thinan a fang haia an thi oka khakha an chi nôka, kha renga ta kha Langkalang (Kopili) dung chu an hong irkân nôka N.C. Hills tieng ngêt khuo an hong chuon nôk a nih.

Hi zoroa Biata khuo chu Tuisuonthum (Sinidung) khu a nia, Meghalaya ei hong maksan hnungin, Pu. Darchongthanga Thienglai, 1740. A.D. hin Sirdar, 11. Saipung (Saipum) District Council Constituency-a hin a lei chang ta ani, an tih.

Eini Hrangkhol, Biata, Sakachep, Chorei, Langrong-hai hi Sakrama ta kha zuong irzui sap thiei chu ei nih. Biata-hai hi 1740. A.D. hin Sirdar an lei chang phak ta'n chu, eini chu 1740. A.D. hin chu N.C. Hills tieng nget ei hong om nôk ta ani ei ti thei anih.

N.C. Hills-a khuo chuon nôka omhai : 1. Tangpui, 2. Hakhorma, 3. Romaibil, 4. Lungsangal, 4. Khersei, 5. Arfaksip (Khothir) 6. Varapsip, 7. Aingenzol, 9. Kairi-en Sangbar, 10. Paiza (Phulsang), 11. Khudirang (Thingdol) 12. Manko, 13. Sangzurai, 14. Khersei, 15. Thirchoi, 16. Pangserki, 17. Zaipui. 18. Varapsip, 19. Tuimilak, 20. Puontezar (Deleisa vîk), 21. Vaichang, 22. Chaptuk. 23. Lungzubel khuo (Bolason).

Khi a chung a khuo maksana lei omhai dôr khi ei pipu kehnung lei hong sirna lei hong cheninbuolna ramhai chu ania, motor le train-hai om no khomin hla-tatakahai an lei chai/sir ta anih. Tienlai ei pipuhai renga ta om hmundet lei nei ta inlan chu ama dodôr hnungtolin chu om no meini, khasikin a tun khom lungirruolna le irrenna ei nei non chu ei inhriet no kârin dinghmun siettak ei la tong thei anih. Khasikin, a tun chu ei khodung le khokhang inlien hrang, khopui det ei siem hrang anih. Ani non chu, **“vok khomalin vok in om suksuok,”** ti nunchan hi a la ini hrang anih.

**2. Opium (Kani):** British-haiin 1853. A.D-in MG Railway line an hong sin phuta hin asân sinmi (labor) an innanga, eini Hrangkhol-hai lak British-hai kuonga irhloa sintho kha an nuom no sikin khalai chu sumpuon a nangna lanhre mahaia, loi sinthoin fak-nek ite iramna nei mahai an nih. Khasikin, British-haiin Kani infak tir lam hrang hin Kani patta an inhong ta ani. Kani patta 1. Vaichanga: Shri. Bisheswar Barman, 2. Tuijontea: Shri. Naisuo Daulagupu.

Railway-a sinthohai Uria namhai hin kani hi an ram renga ta an hong chôl ngai ani, ama kani kha an intem tirhaia an kaidôi haia an inzongtirhai tak chu a nih. Asan chu, British-hai hin railway line-na sintho hrangin labor sinmi hi asân an innang sikin kani leh an kaidôihai anih.

Khan inhnung chu, kani fâk an inzong tena khan chu irchamchang loiin irhlo a nang pehai tâk anih.

Kani irchôk theina hrangin pât (license) khom an pêk haia, pât nei loi haiin chu Kani ircho thei mahai an nih. Kani rakhi an inzonga khan chu nghei thei ta loiin irlo 2/3 hai vêl hi chu an lei hong fâk ta anih. Khasiktak khan, an nu, an pa, an pi, an puhai kani infah nana khan Engrazi lekha irchu thei taloiin an om ta anih. Khakhan, kanipu an hong chang khan ro, kani fâk le kani irchôk sikin Excise (Apkari) haiin an chelhai kochoka an chia Haflong Town renga ta khosûng tieng ngêt an pan nôk a nih. Haflong-a an ram hoihai maksanin an kani fâk lak nghei thei ta lona sika khan an changkâng hrang ang changkâng thei taloi an nih.

Asan chu, Hrangkhol-hai kha kutirfam tak khom an leini sikin le Haflong lei del misa khom anni sikin anni kha an hmanghai uol ta anih. British-hai hin Hrangkhol irchi suonpar an nin siet ti hrang khomin aom ani, anni khom Railway line an sin zoi theina hrang khan kani le an kaidoihai na san tak chu nia tih.

**3. British (1893) :** British-hai hin, Hrangkhol le English chonga lekhabu an lei irziekna chu C.A. Sopptt. Lekhabu irziekna a ei hmu a nih.

Khan Sap lekha irziekhai G.H. Damant, A.W. Davis, Lt.-Colonel J. Shakespear, G.A. Grierson, A. Meckenzie-hai hin khom hi ang hin an lei irzieka, “Rangkhol, Rangkols, Rengkhal, Rangchul, **Rhangkhol** tiin an lei irziek anih.

C.A, Sopptt, lekhabu irziek: **An Outline Grammer of Rangkhol-Lushei langauge** tiin an arziek anih.

Hrangkhol chonga ta English chongin an lei irhleta :

Nang avun koloiah fenograng	--	You will go back this evening.
Taijol kuah ahom,	--	In Taijol village.
Laganah ge ahongjoirang,	--	I will bring them in afterwards.
Nagtuk jingah mirim pero,	--	Give the coolie to-morrow morning.

Hi ang hin chonghai khom hi a hong irhle viviet angin, Hrangkhol kha 'H' irhai kha an man zoino sikin Rangkhol tia an lei irziek chu ani. Ania, **G.A. Grierson** hin chu **Rhangkhol** tiin a lei irziek ani, hi renga ta hi eiin hriet thei ani Rangkhol ni maka **Hrangkhol** ti hi a dik tak chu ani. '**Rangkhol**' tia lei irziek hi idor ten mani chu ei lei hong irziek leh ei lei hong hmanga chu, khan nisien a diktak chu "HRANGKHOL" tia spelling ngêh hi ani tiin ei hmang chu a nih. Kha zoroa khan, ABC reng la hmu loia spelling a dik dikloi tia en infeltu hrang tukhom an la omno sikin anih. Khasikin, inhriet infel loi, inhre sabak loi, hmu sabak loi, a sunhnung khom inhre loi, le a sunmaton hrang khom thirlôkna (vision) nei thei loi hi dengtheina hnungtolna an chang thei anih.

**4.Zuh** : Zuh hi chu tien-tienlai renga ta kutsin zuh hi chu an lei in mamai ngâi anih. Remalu zu, Fasen zu tihai hi pathien thona haiin khom an hmanga, roi le tânghaia, khonhoi parton thohaia khom an in ngâi a nih. Khan kutsin zuh hi chu taksa ta hrangin ama dôr a sietna lei om uol maka, khan nisien mi senkhat chu atum-atelin an ina inzak-inphak ihre pui loiin an om ngai anih. Khalai chu, khosûng (life) khonhoi thohai hi asân an lei uor ngâi sikin, sûnmaton ngaituonahai nei rak loi angin an lei om anih.

Khan, inhnunga chu mi theina, varna, irchongna an hong hmu'n kêng hnungirsîr tho'in intak ngo-ngôiin mani cholam chôiin Engrazi lekha an la hong irchûk nôk anih. Zuh in sikin taksa hrisel hrang ang hrisel ta loiin dôngroi an sieta, khotânga nun an sieta, ram le Nama sintho hranga omhai sin ta loiin hnungtolna a hong ni ta tiin ei hriet thei anih.

**5.Hri le natna** : Hi zoroa hri le natna irvei hi Thiphûl (Epidemics) Diarrhea, Cholera, small pox, irkai thei natna sikin thina a fang suokhai a nih. Khasikin, ei pung hrang angin pung thei ta lei ei ni thei a nih.

Khan, Vangvuidung ti chu hi zoroa hin vanglai ringot hi thina'n a bômhaia, mithi ruok an hrena dung kha a nia, khasikin Vangvuidung an itina anih. Meghalaya le N.C. Hills (Assam) ramri Bombaithol tieng khu ani.

Khan, kha ang dênin Paiza khuoa phûl hri hi idôr ten mani chu la hong inlêng sikin phûlsang muol tiin khom an lei ti ta a nih. Hi zoroa hin hloi-aihai khom la omloi a ni sikin, irsansuok lam reng hi aom pehai no sikin thina'n a fanghai ta anih.

**6.Khomaksâm** :Tien-tienlai khan, pi le puhai hin khomaksam/khosâl tihai hi asân an lei uor ngaia. Hi ang hin khomak an irsâm ngai ani: "khohratbu, kamkeibu, michekiphal, vanmisal, tuisânglienin nang tân rise, thingbartakin nang dêngthat rise, in-ûng-inchopin om ro," tinahai irchi suonpar tetena khosâlna hi senkhatin an lei uor ngai a nih.

Kha-ang den khan nai puoloiin nu le pa helak loi/hmaimok lak thithieia nu le pa milung inna tir hrei sikin khom nai le tehai a siet a satin khomak an sâmhai ngaia, an nai an thisena mi anni khomin ningmur insûm zoiloina sikin khuo an sâlhaia an nai an tehaiin khosâlna an tonga irchi suonparhai sah ta loiin hnungtolna a hong ni ta anih.

Khasikin, ningmur le phingchâm insûm an tak lam dân an irkhen ta ani, "**Ningmur tihla mo, phingchâm fakla mo,**" an lei ti hi insûmthei nona sikin hmaimôkna an tung ngaia, ningmur-phingchâm insûmtheina'n chu felna adong thei anih.

**7.Thaboina** : Mihriema thaboina hi inriengna le Nam hnungtolna a ni, thaboi lunginchong chu, "La hei zâl viet, la hei in viet, kuthai thepin la hei kham viet hi rong," an ti ngaia. Khannisien, inriengna chu kha sûnga khan inruh angin hongta ti, (Prov. 10 : 11) tiin ei hmua.

Mihriema hin vansatna le nu le pahai takirtaina sika lei irchong tamtak an lei om anih.

Khan nisien, kha irchongna kha nai-le-tehaiin omlienna le irpakna'n an hong neia, sinchuona sapirsiena nei ta loiin nu le pa irchon suosai vai kha tûngin, thaboi takin an oma irlo nôka chu inriengna

ngetin a zuihai nôk ngai ani. ? Mihriem (nam) thaboia zuor zir hi chu a lûminnain beidong aom anih. Rammuola hin a olsam ite oma lekhatap/Sorkar sintho/ Loiman sintho/Nam sintho/Politic, hihai dorhi an tak ei tin chu an tak ving ani, a nia rammuol aolsam tak chu thaboi hi anih.

Kha ang den khan, rammuola nam chîn/tôm/thaboi/uksakloia omhai hi irhmang tamtak an om ta ani tiin ei inhriet, an chonghai khom arhmangin chu an Nam khom arhmang tina anih. Nam inrienghai hi mi nama va kop hi olsam tak a lei ni thei ani. Asan chu, a nam kha an rieng sikin a chong khom an zakpuia, kha anga thaboi ving ni inlan tu'nmo ni nam chong sinsiema ta, mania taksat nuomna nei loi aolsam nana intân hrang, mani phingpui (motlop) hrang vai ngaituoa mi kha chu an chachang tia kalchôi/ngaidan nei hi hrisaloi (cancer) natna ang anih. Khan nisien, kha anga mihriem kha a nam a lunginkham mo ti thei ei ti ?

**8.Indik nona** : Rammuola hin indik nona sikin ram changkâng hrang ang changkâng thei ngai maka, khosûng khom, dôngroi khom sa ngai ma anih. Nu le pa dikna nei loiin nai-le-tehai khom irchutirna diktak pe thei ngai mahai, an nunchanin a zirno sikin. Khasikin, nu le pa dikna hin kêng nai-le-teh khom irchu inlan mahrip thoin nanga inzana hrang bani. Kha ang deng khan, khotânga, ram le nam hruoipu khom indikna le felna'n kêng inzana le mahrip ni iman hrang bani.

Pi le pu an lei ti chu, "**nupa helak le zôla phunchong, nupa helak loi thamoka sehlo,**" an lei ti anih. Tienlai hin ei pipuhai ler hruoi danhai hi tarhaiin an insira mahrip tholam le inza omna an lei hong nei ani, khalai chu namdang le larzel/larpol loi an nia, khotang irhruoia hi asan an lei inza ani tiin ei inhriet thei ani. A tunlaia ei irhruoi dan hi chu inzana le mahrip thona hi asan a tom ta, mi nun, mi om ei hong irchu taka, a ulien le naipang khom indikna hi aom hrei ta no sikin mi inzalam le mahrip tholam khom om ta maka ir-eselna'n ei hmang ta anih.

Khasikin, indik nona a khotâng le insûngkuo enkola hin tuonitung ngai maka, thudik chu Pathiena ta suok a ni sikin ip le thup irhmang thei ni ngai ma, sûnkhat nole sûnkhat chu a la isuok nget ngai ani angin. Khasikin, suol tho mamai chu maksan ta'nlan thilsa tho ro, "thilsa inhre chachaka tho loi chu a ta hrangin suol ani" a ti. (Heb. 4:17)

Mihriema hin mi dik le mi dik chu an irngei ngaia, mi suol le mi suol irngeina chu sôt thei ngai maka irhmangna anih. Insûngkua le khotânga, ram le nama irngei nona omhai khom hi indik nona le doha sanahai sikin sietna tamtak an tung ngai anih. Kha ang den khan, mihriem tiksie hrei khom hi ureng le khom irngei an taka, ruol le irngei khom an taka, khotânga le nam sinthoa mi'n ni zui taktak thei ngai mahai anni. Khasikin, "**tiksie neinun leida ifak**" an ti ta anih. Tiksie hrei ti inentirna chu lungkhamboi, mi le irngei nuomloi, irpêkna nei loi tina anih.

**9.Irdemna** : Irdemna hi hnungtolna ani ti ei inhriet theina chu, mi soisêl, mintek, mi eroh, hihai sika hin sungril tienga irngeina le lungirkhamna tatak om thei ma anih.

Khasikin, pi le pu haiin an lei tia, "**loi laia chong michabuka ma ro, lampuia chong daikota ma roh,**" an lei iti hi a tak ramin hmang inlan, mi senkhatin ei hmang thei no sikin hnungtolna'n an chang ta anih.

Entirna'n : Nang Sonong (Hindu), nang Christien, nang phaimi, nang sakmi irtinahai, nole pôla irdemna, panama irdemna, annihai hin nama irpumkhat om thei maka, nai-le-tehai teten lungril irbun/irhlet nona aom thei anih. Mi nivo idem le mi nivo ihnarsa takhai insûngkuoa khan ni moi, ni mak hrang khomin a la chuk theia, ni moi ni mak chu itin mo dem thei ni ta!

**10.Innei chungchang** : Namdang dongma-pasal va nei hi idôr mani chu hnungtolna khom an chang theia, idôr mani chu masôna khom an chang thei dên ani. Khan nisien, nupang rêngreng hi ei nam tukrivo inlangtirpu le nampuon kelsuopu an nia, ei nina (identity) inlangtirtu tak anni sikin. Khan, nu-le-pa haiin, nai-le-tehai mani nama tuina/nuomna irchutirna pe loa rammuol theina le irchongna ri ngot irzulpui haia irhmang puiin ei om thei anih.

Khan chu, hi anga ei omin nam lungthungpu mo ni thei ei ti ?

Khan, sûnmaton tieng hin nama irpumkhatna hi la hong nei thei hrangin nir tûng mo ?

**11.Irhming phuo lama** : Mihriem hin inlalna nuomloi tute om mak mea, inlal nuom ving ei nih. Pipu sunhnunghai ei hei suiin inrieng taktak hi ei lei nia, ei irhminghai khom hi asân anriengin eiin hrieta ei inzakupi a nih. Khasikin, Sap irhming leh Kor irhminghai hi ei hong irphuo ta ani, Sap leh Korhai hi chu changkâng tak leh neinung tatak kha an lei ni tâk sikin Sap leh Korhai an inlal angin ki nai-ki tehai khom inlal risehai tiin, nai irhming an lei iphuo chu a nih.

**Irkoilama** : Lien anin chu Pulien, Palien ei tia, Sap irhming George anin chu Pu-George, Pa-George ei ti hrang bani. Nupanga: Kip/Hoi a nin chu Nukip/Nuhoi, unukip/unuhoi ei tia, Sap irhminga : Margeret anin chu Nu-Margeret, unu-Margeret tiin chu inluoi ma anih.

Khazoiin Kor irhminga: Horipodha a nin chu pa/upa-Horipodha, Nupanga, Subhapoti a nin chu nu/unu subhapoti ei iti hrang bani. Hihai hi ei irhming belsaa irkoilama inluoi ma ani sikin, khasikin a tuna thoithar haiin thûl danglam ta ei tih.

Khan nisien, Sap leh Kor irhming ni phuo a ni mizie le ni dinghmun, ni ramin azir nôn neinungna leh changkângna, inlalnahai neithe i uol no chi nih.

Khan nisien, tumna le takirtaina sikin vansatna chu ni dong theia ni pipu irhming phuo-in khom inlalna chu ni dong thei a nih.

Ei ni Zoimi/Tângmi irtihai hi ei pipu irhming lakin nai-le-tehai irhming an lei iphuo ngai anih. Hi rammuoil changkâng lam ringot irzulini nunchan (Culture) maksan thiei inlan ni Nam (Hrangkhol) a hong irhmang thiei hrang ani, ni neina, ni theina ni varna kha hnungtolna hrangin inchang no rise. Ei pipu haiin mani nam nunchan (Culture) hai an lei hong donsua môtak an lei ni khomin, eini a tûna ki vâ, kirchong, ki thei, kin lal irti haiin, ni nam le ni chong ni hmang noa ni donsui noa nîn chu irhmangna olteng anih. Khasikin, ei pipuhai kha an môl hrei ta ei lei ti ngaia, kha ang den khan nang khom pipu nunchan sui taloi ni nia nîn chu nam lungthungna boi nini sikin nam irhmang tirpu chu ni ini hrang ani, ki var irti zap inlan khom omzieboi pipu môl neka môl ki ni ti inhre zel ta roh.

**12.Nam tukrivo (Cultural dress)** : Nam tukrivo nupang puonpat theihai renga ta suok a nia, a tunlaia thoitharhaiin nampuon irchua nam tukrivo sieminsat hrang ti hi lungril le ngaituona nei rak loiin ei om taka, nupang hi nam chôiirsangtu, nam inlang tirtu tak anni sikin ei binga bengvarna'n inhriet a nang ta anih. Nam tukrivo irbunna hrang chu khonhoi parton haia Ruolsafak, Moihruoi, HNA conference, le adang-danga. Nupanghai chu Bazar-a, khohmuna khom nam tukrivo le irvoa suok hi en ahoiin asa anih. Khonhoi parton tho nia nampuon la nei loi le irvo loa la om chu inzak om le hnungtolna a nih.

**13.Tumo Changkâng** : Khan, hla'rkhen nan an lei tia,"**Ei theisam Engrazi lekha, ei sirsam Rengram kil sari,**" an lei tia. "Kor irchong chiem no ni, kor inrieng thoi no ni," an lei ti nôk anih.

Khan, tienlai 1887. A.D. pipu dinghmun le tunlai 21st. Century-a ei dinghmuna changkâng lam en ei ti, Engrazi lekha khom ei thei taka, Rengram kil sari khom ei sir thei tâka.

Khan, tienna lerchong haiin hi ang hin an ti ngai an tia,"**Irtungpil hi mo phaivuon a sêmpai thei ngai,**" tiin an hrila. Ama chongbai, "**Irtungpil hi mo phaivuon a sêmpai thei ngai**" ti tak kha mi senkhatin lerngai thei nôk ta mahaia, hi ang hin an ti nôk ta ani,"**Irchonga Kel-in phithla mo, Inrienga khuongbu sukhla mo,**" an ti nôk ta a nih. Kha ang khan, Inriengpa khomin ama Irchongpa kha itika mo Inrieng tani tiin a nghâk mai ta a nih.

Khan zoiin, "**Kor irchong chiem no ni, kor inrieng thoi no ni,**" an lei ti nôka, isika Kor Irchong hiteh a ichiem thei loi mani ?.

Khante, "**nupang lamsat kôlkungsun,**" an lei ti nôka. Tienlai nupanghai hi nunchan, omdan, sunmatona an nai-le-tehai hmai manna hrang ten an lei sinsiem pehai ngai ani tiin eiin hriet thei anih. Kha ang den khan, a tuna thoitharhai nirchi suonpar la hong pung/lien hranga, khopui det la hong ni hranga, nam bul det la hong ni hrangin ngaituolokna (vision) ni nei a nang anih. Next Page--

Ania, a tunlai ei dinghmun hi changkâng ei tumna hin khosûng renga ta Town/City ei pana, irchongna, theina, varnahai chu ei nei theia, khan nisien ei mihriem tieng pung thei ta loiin tòm tieng ei pan ta ani, ei khuohai a chîn sisita lien hrang pung hrang irtûng kêra hnungtol mai ei nih. Asan chu, Town/City-a ei omin chu sêngkuo tam nuom ta mak mea rammuol antak ti sikin sungkuo tòm ei nuom taka, tienlaia eini dôrin eini rak ta anih.

Khante, ama anga khan, hi India rama mipui kor tamna kêra hin varzel inlan hmu phakin mo om ih, ama sikin Hrangkhol irzomkhomna/irhmukhomna hi a kuma chu voikat hi ni nai-le-tehai ni panpuihai anang ani, irman-ung, zoro nei ma-ung ti ri ngotin ni zoro hmang inlan ni nai-le-te-hai irhmang puikai na ni tih. Khante, India sêng ringota hin a kumtin naipang a sêng-asângin an irhmang ngaia, kha ang khan irhmang ki ti, ti an inhriet nona sika hin kêng mi an irhmang ngai anih. Mihriem hi sunmaton nei ving ei nia, nam la changkâng hrang, irchi suonpar insa hrang, irchong hrang, theina varna la nei hrang ti ving ei nih. Ei changkâng ei irti chungin a tuna thoitharhai pipu faksie thohai ang den khan eini khom ei tho nôk inteh ei changkâng mo irti thei ei tih. Ki changkâng ok ta tia irsorhai hi Inriengna'n a ngak mai a ni ti hi inhre inlan. Eini hi, voikat le khosûng ei pana, voikat le Town/City-hai ei pana, ei pan nana hi ai-râm a itak mani, nole ei ichangkâng turtur mani ei ipung turtur mani, lakana ei dinghmun hrang imo nini ? Theithiemna chu khopui Town/City-hai nget pan a nanga, khan nisien ni khuo-le-tui maksan hrangin insap no ro, Culture/Customary law/Social (khotang)a irhmang loi hi hnungtolna san tak anih. Ki changkâng ta ti inlan ni pipu thurchi bul khom inhre loi, namlam khom theiloi, pipu hla khom theiloi, mani nampuon khom irbel nuomloia inzakpui ta inlan mi'n nihnungirhlia chu nanga innuisan mai a ni ti inhre mai roh ! Tarhaiin an lei ti chu, "**irneng pil chu azânga khochong chu a rik**" an lei tia, a nia a tunlai ei hmang dan tangpui,"Khochong chu azânga26th irneng pil a rik tia ei hmang mani!

**14.HNA:** Khan, eini nam North-East India-a irzomkhomna ei hong nei phutna chu 1998 hin **Cultural Meet** tiin ei hong neia. Kha renga ta kha 1990 hin **Hrangkhol National Assembly** tiin arhming thûl a hong nia, kha renga ta kha 2015 ten hin ei hong hmang theia, **Silver Jubilee 25<sup>th</sup>-na** ten den theiin ei om anih. Khan nisien, eini sak-le-thanga mi ei irhmu phuta khan chu asân ie irlôp ei irphama, khan zoro sôtnote hnunga chu hnôngkok ei irvei nôka, HNA chu thi vâvangin a hong om ta anih.

Ania chu, **Pu. B.K. Hrangkhawl le Pu. Joseph Hrangkhawl**, hai zarin HNA hi inhringin nam irzomkhomna a la hong om thei mai anih. Ania, ei dinghmun enin chu ei chungtuor hrang ang chu chungtuor mak me tiin eiin hriet, ei nuna tuongdierna hi ei irsamin ei innang anih.

**Entirna'n** : Officer le Officer, Political leader le leader, Irchong le Irchong, a thei le avar haiin hmalak tatak inlan chu HNA-a hin irsamna om nonia itin reng irkip takin a iom thei hrang bani. Ni khomsien hnôngkok irvei loiin Silver Jubilee ei hmang theia, kha ang khan Diamond Jubilee, Golden Jubilee, Centenary, dena ommai hrangin lunginchongna neiin nam sin ei itho hrang anih. Mihriema irsângna le inlalna ti hin khozairngaina/thuhnuoirolna nei non chu irngeina om thei ngai maka, nam sintho hrangin malam pan taktak thei mah. Ania, lungkhamna, inrenna sikin tinreng tho thei ani nam sintho hi.

*Khasikin, "kin rieng kirchong ti loiin, ki chîn ki lien ti loiin, nam sintho fe ei ti," ti a nih.*

\*\*\*\*\*





Evan. Lalpuithoi Bangkheng  
Vill- Zaito (Chhotobhubirbond)  
Karimganj, Assam

## 17. Ram le Nam hruaitu dinghmun

**Ram hruaitu** : Ram ei neiin kêng ama ram sũaga khan sin ei itho thei ngai a nia, ram nei loiin itinmo sintho hang nei ni ta, khasikin ei ram hual hi kho ten hi mo ei ihual ani. Mani phingpui ta hang vaia ram ei hualin mipuiin hruaitu tiin ni zui taktak thei nihai mo ?

Ei ram hual a chinin itiklai khomin mipuiin hruaitu hangin nindit tatak no nihai. Sumpuanin Hruaitu nina irchok thei a nino angin, Hruaitu nina tak chu a ram ta hanga irpekmi, tikhoi le nunhoi a ini hrang ani. Ei ram ei tanga hin hruaitu chang nuama thosuk ite nei loaia a chungpholong vaia hruaitu ei tama, khakhan ei ram changkang thei nimo ?

Hruaitu sah inchu ram changkang nonaa ram inchangkang tir a tuma hma a lak ngai ani. Khazoiin, dong inrieng/intak hrehreihai ichangkang tir hrang a tum ngaia, mi senkhat ram hruaitu nina an irpek zoina zarin a ram le mipui an changkang turtur ani. Khan chu, mi tamtak indik no taka thilthoa sumpuan fakruk (corruption) thohai khom a tom sisit ngai ani.

A tuntena India ram sũaga hruaitu sah ki imu chu Prime Minister Mr. Narendra Modi le Tripura Chief Minister Mr. Manik Sarkar, annihai hi an ram ta hangin an irpek zoi ani. Khasikin, hruaitu tina chu irpek zoina hi ani tak ani, hruaitu dinghmun hi mipapai thothei chi khom chu ni maka, asan chu ram lungkhamna tatak kha an nei no sikin pelasuk zoi thei ngai mahai anni.

Mi senkhat, inalna le Irchongna hrang vaiin Politics an irdai ngaia, leader an irti ngaia a tak rama omloi, inhnung tieng chu chanlamboiin an om ta ngai ani.

**Nam hruaitu** : Nam/khohruoitu ti hi a khu-khua ei oma, kho-fund le development Schemes fak irhmang hang vaia khohruoitu/namhruoitu hrangin irsiem no inlan, ni nam/khuo/ram satna hrangin ngaituo inlan khakha nam hruoitu dinghmun chu ani. Mi senkhtin chu mihai khom sumpuan fakruk (corruption) an thoa kei khom tho hrang tina hi nam hruaitu dinghmuna om hrangin chuk thei ma ani. Khan chu, ei Nama hruaitu hong irsam no meinia, kha renga ta hruoitu dik khom hong suak thiei an ti. Hruaitu dik, nam lungkhampu tak reng om loiin itin mo nam inding suk thei ei ta, dohasa, tiksie, huotirham mi le indikna boiin.

Khasikin, a tuna thoitharhai thoihar ei ti, ei ram le nama lungril pekin lunginrual takin sintho ei ti, ei hmur le chong vaiin ni loiin a takrama (practical) sin tho ei ti. Nam hruaitu irti inlan ni nam ta hangin ni isin tak inlang no sien inzak a iom hang bani, khasikin sak le thangmi chongkhomin ei nam ta hangin itak mo tho hanga la'rsam ngaituatang ei ti. Hruaitu khomin mipui an nanga, mipui khomin hruaitu an nanga, khasikin lunginrual taka chongkhomna hin ei ram le nama irsamnahai chu ngaitua thei ani ngai ani. Khasikin, HNA ei hmang renga ta sak le thanga, sim le hmara mihai irtongkhom theiin ei oma, HNA 25<sup>th</sup>. Silver Jubilee ei ihmang thei hi Pu. B.K. Hrangkhol zar le Pathian zarin phak theiin ei om ani. Khazoiin, ram le nam hruaitu sah active taka Golden Jubilee-hai ten nin phak tir nok hangin Pathian kunga ei chongchaina ommi riseh.

.....



Mr.Siamthanga Hrangkhawl  
Convener

Hrangkhawl Literature Committee Tripura.(HLCT)  
Mb.9436929884.

### **18. HRANGKHAWL LITERATURE COMMITTEE,TRIPURA.**

On behalf of the inhabitants of HRANGKHAWL LITERATURE COMMITTEE,Tripura. I am pleased to know that the HRANGKHAWL NATIONAL ASSEMBLY, Silver Jubilee bringing out a commemorative Souvenir on the occasion.It is not for me to recount the wonders that God wrought through the united efforts of the Hrangkhawl/Hrangkhol Society.

The Hrangkhawl have Original dialect which is similar to all the Halam communities in Tripura and other state in India etc. The Hrangkhawl have the Literature books which is also contain the text books like ‘RWSWI PHUTNA’(Bigenner) up to Part –III.Here, I would like to mention the Elders name who prepared the Beginner books.

1.Pu.Bijoykumar Hrangkhawl. 2.Pu.Jonathan Hrangkhawl & 3.Pu.Nobin Hrangkhawl.

In the year of 1977, the 1<sup>st</sup> Edition is prepared, the 2<sup>nd</sup> Edition is prepared in the year of 1989 and the 3<sup>rd</sup> Edition is prepared in the year of 2009.Which means revised and to enlarged the dialect/language in Hrangkhawl and to preserved all the ancient History,poeetry,idioms & Phrases, folk songs and social culture & living etc, in Hrangkhawl. The Hrangkhawl literature have effective Committee from time to time. The Committee is devided in to two system i;e. Executive Committee and General Meeting.

The Committee decided to produce more books in Hrangkhawl and the ancient history, dialect etc, and to develop the language in Hrangkhawl, the committee have limited idia & knowledge, with pure and clean heart, I on behalf of the HRANGKHAWL LITERATURE COMMITTEE requesting your advice and Prayer support.

May God bless and help the Hrangkhawl National Assembly to all the organizers and the participants.

Thanks you.

.....

## 19. Hrangkhawl Retep Toi.

### A tangpuiin a irzir na rwt lawm.

Hrangkhawl ngai hi Chin-Kuki tang mi Hnam dang ngai keden khwm chu mirwm i sawkna chu khur ta a niva, chu khur raming chu “SINGLUNG/CHINGLUNG” ti a ni, hama chu khur tina a ni. Hing kanin retep lwi hong sutin lwi ril, lwiril in, Hrangkhawl ngai ravak, ravakin Pi le Pu Chwkbar ngai retep rilblam kan khawm an i ril manik ngen a ni. Hama keden thirin amsaak, neksaak, ravuo, le adang, dang ngai khawm Mongolian mi ngai le arpua. Hmun kwrwngkana Singlung/Chinlung an i let na chu, Singlung/Chinlung hi khur tatak ni ma tingin ril a ni, hama nilwiin China ram reng luka arming “Huong Ti” Chinglung reng tingin a ril. Hima ngan ta China rengsinai, “Huong Ti” ram reng, ram rakulna “BANGLWN” sintu kum 214 B.C. lai in. Hima retep hi thuralawn retep kan ril a ni.

Hmartwng ta hong ngai retep zwktu ngai zwk le sut blam kan Hmar ( *refers to Mongolides* ) (CA.Soppit.) mi nai hi khur ram (cave dynasty) ta kum C-221-220 BC. ngai hong sawk wi ni tingin a zwk arlang. Hamazwki kle Sim-taklam ramri China-Burma le India ram twng zin sawk a ni. Pu Darlwmsung lekha zwk le Hrangkhawl ngai retep ril kan a lwi ra-ang ta tak. Hi retep sung a irkhal keden Vadung Zalung an i tina ta Hrangkhawl ngai khawm wi tangmi ra-angpui dang ngai keden vwi ka lain wi i lwi zinna a nita tingin khwm le ril ralang a ni. A thwithwm zwktu bwi sikin twmlawm ngin nwi thwi lwi a ni. Hamasikin Hrangkhawl ngai hi HRWM, MIRWM, MANMASI(MANUSU) (early men) ba kan ni tingin ngamtakan an rilralang. Himarding ta ngan tak RUMSAWMKA le TUKBEMSAWMKA ngai an irthen na a ni. SINLUNG ngan ta mitamtatak kan am khawmna hmun a ni. Hima hmun ta rethen ngin sawkna hmun a ni ting khwm det a ni.

Chin-kuki tangmi hnam dang ngai keden Hrangkhawl ngai khawm ranilthwilwi in Pu le Pi Retep Hla (traditional song) “Hmanmasi Hla” tingin an lwi pho an lwi sak ngen, an zinlaiin an raldwi ngai le an irtuk nah la “KUMVWI RASIKPUI HLA” ti a ni:

Rasikpui thang kan raur lain, Chang Tuupui Sen ril ma na kang tan;  
Keralon ka lwi dwi dw, Sun sumzing kan, Zanten mwi chok kan arvaak dw;  
Antur sa, lu a rol dw, Nan pho rswi le nan ral dwi hong rwi dw,  
Sun a zul ka lwi dwi dw, Lai mi sa kan Tuipui a vo zwi dw; A var rawl aw la la raw,

Suong lungpui tui zung; Put lut na la thal ra ba.

Hi a chungf hla ra hing kan in let a lwi ni: matawn twng rasik hum ra neksak hun ra kan rathgaawk kan raur lain “Tuipui Sen” an i ril manic ngen a khang laidak baknikan arthen, arkadan, thengthwi rak rangin. Kan irtukpui ralom melma rattak chiam tatak ke lam kandwi lain, nan khandai, Swpar, Swipum, Pho le a dang dang ngai lakin, dwi rangin hong sawk rwi. Sun ni sawtin wi irtukpui sipai ral chiamtak ke le an hong zing, Sumzing le Mwisier chawk a bawm nagi min ruoi. Ni a ni sungin wi irtukpui wiral sipai raat chiamtak ngai ra Tuipui Sen thuktak a ni klwk, a ni vol zwi. Hamasikin Mwisier Chawk bawm ra lakna in rwi. ( *Pu. Sawnthang Pena, Hmarkhawlun, Pu. Phaia Pena, CCpur. Pu. Sawnkima Pena, Aizol, Pu. Roihampa, Debthang le Pu. Charan Haripa, Killa ngai an ra ang*).

Hi a chung hla rekhen hi Israel ngai Egypt ram suok an tang zwi Pathwnin Moses ramangin, an suok tang na ram Egypt ram ta Cannan ram ruoiin an am lain retep le arang raw. Tuipui Sen an rakan ral lain Pathwn in Tuipui Sen alidak baknik kan artan, a lai irtanna nuoi kan mirwm sethwi na rangin a khir khak, Tuipui a hong kir thwilwi nawk rangin abang thatak kan twng twng re a am. Ha Tuipui Sen an rakanlaidak, Issrael ngai an ralrat Egypt sipai ngai an nuktwng ta a nin hong um, a ni ngai an zawk zwi, Egypt sipai ngai ha banglai sung an am laidak Tuipui Sen baknik kan a irthen pu a bang lakmangin a am. An ral rat sipai chi am tak ngai vel tui kwlwkin an am ta. A chung hi reken dungzuiin Hrangkhawl ngai Israel tina ni ma. A lampui seam sungin hing kainin hmun le hun ngai a it tong na ngai a am, tina a ni. Timaten Israel ngai an Alphabet “w” an nwi Hrangkhawl ngai khawm Alphabet na “w” a I am keden. A pronunciation khawm a rang. Hang kere a ril in ril rawk nisana chu hla ngin ra man naw nawni. Tun lai Hmar Nam ratin ngai SIKPUI HLA ngin an thaw, Hrangkhawl ngai retep keden an ril an mang, a hla taktak ngin thaw lem lwiin. A chung retep, hla le Alphabet ngai enngin, mungin, rwtin le rilin a i am ngai hi Hrangkhawl Nam ngai Monglian mi tingin pomdet a in i nina a ni.

Hrangkhawl hi a tatakngin hing kan in sut let a ni. Hrang + khawl , chawng mal khatnika a ni. “Hrang” = Ralratuk ngamtha + “Khawl” = an irdwipui ra nengetra, a tong le a tak ra soingin. Hamasikin chawngmal khatnika lomin a I ni chu : Ngamtakan raldwi mi, a ir dwipui ra ne nget ra. Hama dung zuiin ngan a ni val Mongolian Tang mi hnam sung ta Chin-Kuki nam sung khawm Hrangkhawl nam ngai ra “Ral Maisak” tingin ra ming ni pekin a i am. Rengpui Rami (Hill Tipera) rengpa khawm “Halam – Kuki” ngai sung ta Hrangkhawl ngai ra raming mi I pek chu “Ralmaksud” ti a ni.

Twnlai Hrangkhawl ngai Sinlung ram kan am tingin khwm a ni. Hima hmun ta arat ratukpui a sawlrai hwilwi , radeng, rakhawl le takna ataktak sinin suok a ni val ting khwm a ni. Nawkten hmun kwrwngkana hun sawtatak ka am a nawk sinkin, swngdawng abawr sikin, hmun dang ram hwi wk ramthar na am ra nuomin suok. An I suok nuk khirtwng sut thirin Sinlung ta Hmartwng an zin suok, an khawlzin na hmun kwrwng ka Burma na an ra ngam, haman hmun chu “SHAN” an ti. An I suokna hun le an I tung na hun ngai ruok chu rwt thwi le ril thwi ni ma, mi mawl le a zwtktu thwi bwi sikin. Timaten ni rwtthwi a I nina chu, mi mawl ni ngaisna khawm an thwi rfeng an chung rwireltu rangin a nwi, a thu an rangai. A swtha ngai a zwng ta thu a rangai an zawm, an rathul thu riltu a ni ngen. Shan ram hi rampar lke reneng ngai a tha tatak, mipui a luo ngai khawm an phan arat, an mel ngai a tha. Nesak le tui ngai tewn ka khawm arthwng tatak ti a ni. An lung hwi, aisanin chawngrekhen thwitu le hla phuok thwi tu ngai hin kanin a din ngin, a pakin, arngaiin anra khen hiel :

Shan khaw hi rwltui rasim kan ar dang, Naichoi, naichem kan an choi;  
Thangtwng tangpa ngaknu kan lwnin a thang, Lawmsikin sa, ra khawm sawl lwiin a hwi.

Hi a chun hla ta mi I rtil na chu Jorna (source) tha, tuikhur tha ruok nilwiiin a ram renengtha, rampart ha , thirthi tha areeltir, mi ampuka ngai an rathwnga ratin an lung hwi, an nun arnem, an nunreneem na thu chu “Vanthu” le an rekkhen rak. Amasa a nin irdwi pui ngai nekan an I dwitu ngai ratngai sankhawm a nini nethwi thiwi an I ratna ar phak nena nun khawm an nwi phak. Ardwi nethiwi in matawn twng an rathin. Shan ram sung an am lai Irrawady vadung hmarsak twng ramri na am ngai lle an chawng a dang. Shan tatak ngai le Burmes ngai kan ni ma, annek, ansak, nundan, ravuo, khwmna le a dang dang ngai ra ang relrol nisanakhawm a ni ngai ra Shan – Burmis tingin ra ming a nin pek. Bemo ta hmartwng nuoi muntha, a hwina mun khaw tamka an luo. Kumzabi 11 le 12 lai in khwmna, raswina thar, rasang tak a hong leng. Hangkanin, khwmna, raswina thar, rasang tak a tharin hong tung snakhawm Hrangkhawl ngai lai a hong tung lut le lutlwi rwt phak nima. Kumzabi nuk twng kirin Hrangkhawl ngai matawntwng ram mun hwina luo na rangin zongin Sha-ram tang le Tipera tang rakar ngai thir inb an zin suok. Hama sung ta rwtlawm tatak chu Hrangkhawl ngai ram an i luona mun chuk ka ngai nwinun ling an rat, an ramil an i makna. Hangkeden **Kamtis** an am lai khawm “Rabung” chwkw an ling re an mak, han an chawng rekhen an i mak chu :

Khawl Hrang Pawlva'n a phun changban kumin,

Nuoi a tonten, Choilai naitoi enrang lama;  
Zopu a phun, Bung saw ! suolam.

Hrangkhawl phanrat ngai Rabung chwkw ling a chang lakin, nuoi twng kum ngin nuoi a tonten, a naipatung ngai di le rangaiin so suolamtwng thing, an **Pa** thing ling ra an va pan va, tingin a irkhen na. Hama keden ngan ti thwi a ni : Tripura, 1921, Pu. Mohansingh Hrangkhawl, Killa le **C. A. Soppitt** ngai an lekha zwana ta wi i mu thwi chu, **Rolthartha (lung ra lawm lungrathawk tha)** Mr. Hanner, Lakhipur, Capt. Laikhuma, Aizol, Capt. C. Khuma, **Capt. Vanpuilal** le Capt. Lalmuona ngai anratha mit le taksa **Sikwrathi** hulthwi lwi in an irngai ngaw ngawi ra lungril rarawltakan saw suolam twng thing ra an va pan. Hima rwi hi Hrangkhawl, Lushai, Kuki, Hmar, Darlong ngai hi Mongolian tang minina arlang. Hnam dan, chawng dan le a dang dang ngai ir munna le i dang lam na a am.

**Khamtis** ra Hrangkhawl ngai a bikin raming an i pek a am, hama chu “ **GOLDEN ROSARY**” an lw ti hel. (**Mun rangkachak se-am ngin an i luona**). Hrangkhawl ngai hima mu ta sawkin vwinawk matawn twng rathinin Ramthar, Ramthana mun luo ra razulin an zin zawk. Han **RILI** mun na am mun an va khawr nawk. Hima mun hi tunlai Burma sung Mizoram ta lak raklwiin am a ni. Hangkanin artuk, artuk ngin se-am thiwiin **India - hmar-suolam** twng an hong lut. Hama zwi Lushai Tang, Cachar Hmar tang, Meghalaya tang le Tipera tang ngai an rethek dar ta. Artuk, artukain ramthar luo ra zong thiwiin se am thiwi ngai sanakhawm hun a hong tung nawk ta, an ta rangin ar thenna. Sawl rarakin le swndawng , lungleng raraiin am ngin, rangai ralawm ngaw ngawiin ratawng nuon ngai snakhawm ratawng na rangin lampui nwi khai mai. Tang rasangna ta tang rasang ra thirin **Pu le Nuveng** ngai hi arthen, lungsw ni ra rekhenin an ir ngai ralawmna rah hla (retep) ngin a toi a am zie nwtakan an phuok :

Ranlai lengna tangshipa, Kathirin muolkhaw a zawl dw, O!  
Sui thinlungril, singmit, sikwr luong hwhwl bangna, O ! he ... he ....  
A sui kaithw ruitanin, lungleng tang runlai a luo,  
Sarang Pawlva, thinlung kham bang, tangshipa kathirin ,  
Lawnlai lairui tan a lang e, Kathirin mawlkhaw, ranlai leng ngai bangna  
tangship, O !  
A sui kaithw zarin, choilai naitoi in ranlai lengin run mun larmurwi ...,  
O ! He ..... he..... ! hw ..... hwi .....

Khawlzintu ngai lungril rangai ngaw ngawi, muolkhaw tang le phai mun ring zenzun, khumekmuok kan ra thirin sung twng lungril le pentwng mitrathi chul banglwina an ir khen. Tuilwn an rakan laitak, an ra kan zwiman an ir kanna rui nitan pekin ... .. daka ngai an zok varal twng an am, zoklwi daka ngai varal dang twng mel ramu radi ngaw ngawi in arthen na hun a ni tung nawk ta. Ar mak a am ngai le a se ngai mun tamka

lawngin an rethek dar nawk ta. Wi ratawng khai naw khawm wi chi-chwkbar ngai a thirthi le mawlkhaw ra thirin la hong ra zongin la hong ramu ngai ra sw, meltha hwiparin lartong ngai rasw, sawl rangai bangna la hong sinngin, ti a ni.

Lushai tang twng am, am munkhorin etsa an rethekdar, tuntenka rasnil thwilwi in raming thangngai chu : Saitol, Sairang, Aizol le a dang ngai. Daka ngai Maniapur, Cachar tang le Tipera tang twng ngai an va zin sawk, am mun ngai khawm a va khor. Tipera twng am ngai a nuk twng Rengpur ram rengpa ngin Kuki-Halam tingin raming a ni lwi pek. Rengpui ram, Tipera ram lut na rawk chu a hun rwt thwi tatak ni ma (time of immorable) ti a ni. Nisanakhawm retep zwktu ngai le hla rekhen thwitu ngai a zwk le twmthwilwi nungte an chawng rekhen te le suizui na chu: **“Asui kaithw, zirang, zir zarin, Chawilai naitoi rang ti ngai ka ti val”** Misintu Pathwn mi i sin, wi am na mun, razirna mun, mi i ril wi rwt rangin, mirswina thu ra rwttir rangin thithwilwi chwkbbar hong thar ngai zwng ka ril ngen val, tingin. A i thirtak chu thurazom chawng ra lawn tina ani.

Hrangkhkawll ngai khawm Chin-kuki nam dang ngai keden chang an nwi bik. Hrangkhawl, Lushai le Kuki ngai chu chawng ra-ang relrawl an i nwi a tam. Chawng mun ka khawm nitatak ma. Rengpui ram rengpa ngin Mongalian tang mi Chin-Kuki ngai ra Kuki-Halam, Sikam tingin ra ming a ni pek hiel. Chawng **aikhwr** chu kum **1950** ngai lai ta ravakin a in ampu ra kum **1977** lai ngin ramang keden nwinun ra **Pu. B.K. Hrangkhkawll le a champui ngai “Raswi Phutna khatka”** na an hong sin ta. Hama chu hing ka nin a ni :

**A    AW    B    CH    D    E    F    G    NG    H    I    J**  
**K    L    M    N    O    P    R    S    T    U    V    W**  
**Z**

**VOWELS**

**A    AW    E    I    O    U    W**

Cachar ngai :

**A    B    CH    D    E    F    G    H    I    J    K    L    M    N    O    R    S    T    U    V    Z.**

**VOWELS**

**A    E    I    O    U**

.....



20.

### Octogenarian

At the vineyard, where the grapes were ripen,  
Awaiting four legs to plunge into the soil,  
And four hands to collect its riches.  
Baskets were scatter all over to be filled,  
Birds have had their filled and singing on the roof.  
But here I kneel besides your still body and mourn,  
My melancholic songs of sorrow for you or for me?  
Slurring the tunes along the streams of tears,  
Must I be left behind?

Your farewell words, I can't take it.  
Promise me, that you're taking me along.  
Life has been ours, so the new life too must be,  
We've shared this life's happiness and sorrow.  
Taking me to the world you're going,  
I belong to the life you own, and will always be.  
So take me with you and never leave me alone.  
No! no! life can't go on without you beside me.

Roses are nodding their heads along the soft breezes,  
To cheer the grayed head couple dance beside their beds.  
The moon has illuminate the lawn for us,  
Well, I ain't going to dance again, neither will I clap my hands,  
Until you sway me to the air.  
Fastened your belt once more and carry me to awaiting host,  
For the last dance, once and for ever.

For my loving people  
Inashi Arkha Hrangkhawl  
Kamalacherra





Rev.Dumbumoni.Hrangkhawl.

**21.**

**MESSAGE.**

I greets and congratulates to all my fellow HNA mebers Silver Jubilee.

We have run this race for the last 25 years in bringing up our people together. Especially for the leaders and members,I praise God and you for your perseverance and faithfulness.

I pray and hope HNA will continuue and we will do it untill the second coming of Jesus Christ.Therefore one day we will join St.Paul and be able to say.

I have fought the good fight,I have finished the race,I have kept the faith.Now there is in store for me the crown of rihteousness,which the Lord,the righteous Judge, will award to me on that day and not only to me,but also to all who have longed for His appearing to God be the Glory! (2 Timothy 4:7-8)

.....



Hrangkhawl Traditional Dress.



Traditional Dress.



**Traditional Dance.**



**Traditional Dress.**



**Traditional Dance.**



**Traditional Picture**



**Traditional Picture.**



**Traditional picture.**